

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 37

PDF erstellt am: **28.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 37 - 477

Bern, Mittwoch, 14. Februar 1979  
Berne, mercredi, 14 février 1979

97. Jahrgang  
97<sup>e</sup> année

N° 37 - 14. 2. 1979

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 296974-296988

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten - Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

Verhandlungen zur Liberalisierung des internationalen Gelegenheitsverkehrs mit Omnibussen - Négociations relatives aux transports occasionnels internationaux de voyageurs par route.

Neue Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978 - Nouvelles couvertures pour la revue «La Vie économique» 1978.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un agiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(558<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Lutz Charles Alfred, geb. 1926, von Thal SG, Gärtnermeister, wohnhaft in Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon, Illnauerstrasse 33, Inhaber des im Handelsregister als Einzelfirma eingetragenen Gartenbaugeschäftes «C.A. Lutz» mit Sitz in Illnau-Effretikon, Adresse: Wattstrasse 26, 8307 Effretikon.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. März 1979.

Zugleich werden die unter der Grossisten-Nr. 885 309 vom Gemeinschuldner ausgestellten Grossistenenerklärungen widerrufen.

8308 Illnau, den 12. Februar 1979

Konkursamt Illnau

Kt. Basel-Stadt

(539)

Gemeinschuldnerin: Etmaal AG, Handel mit, Import, Export und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere von Mineralölprodukten, St. Alban-Graben 8, früher Engelgasse 9, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Dezember 1978.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 6. März 1979.

4001 Basel, den 14. Februar 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(540)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die B & M Edelstahl AG, St. Alban-Graben 8, Basel, wurde am 9. Februar 1979 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 14. Februar 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau

(538)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Stegmann Klara Magdalena, 1909, gew. Hausfrau, von Signau BE, in Aarau wohnhaft gewesen; gestorben am 4. Dezember 1978.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Dezember 1978.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 23. Februar 1979, 9 Uhr, Konkursamt Aarau, Obergerichtsgebäude, Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau.

Eingabefrist: bis 16. März 1979.

5000 Aarau, den 9. Februar 1979

Konkursamt Aarau  
Obere Vorstadt 38, Aarau

Ct. Ticino

(531)

Fallita: Rutica S.A., 6982 Agno.

Data di apertura del fallimento: 29 gennaio 1979, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Procedura sommaria: con decreto del 2 febbraio 1979 la stessa pretura autorizzava la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.

Termine per le insinuazioni dei crediti: 7 marzo 1979.

Avvertenza: I beni mobili della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto od a trattative private, se entro il 26 febbraio 1979 non verrà fatta opposizione.

6900 Lugano, l'8 febbraio 1979

Ufficio dei fallimenti  
2° circondario, Lugano  
Per l'ufficio: A. Cerri, suppl.

Ct. Ticino

(524)

Fallita: Arredacasa SA, via al Forte 2, Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 30 gennaio 1979, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 21 febbraio 1979, alle ore 14.30, nella sala conferenze al piano superiore del Caffè dei Commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 15 marzo 1979.

Per i creditori che non partecipano all'assemblea e che entro il 21 febbraio 1979, ore 11, non avranno sollevato obiezioni in forma scritta all'amministrazione del fallimento, si riterrà che autorizzano l'ufficio dei fallimenti per l'immediata vendita di tutte le attività mobili della fallita (A incanto pubblico o a trattative private). In caso di vendite a trattative private si delibererà solamente se l'offerta raggiungerà almeno il valore di stima praticato dall'ufficio.

6900 Lugano, il 14 febbraio 1979

Ufficio esecuzione e fallimenti  
1° circondario, Lugano

Ct. Ticino

(537)

Fallita: Piretto S.A., Mendrisio.

Data del decreto di fallimento: 1° dicembre 1978 della pretura di Mendrisio-Nord.

Data della prima adunanza dei creditori: giovedì 22 febbraio 1979, alle ore 14.30, c/o la sala del Consiglio comunale di Mendrisio (Palaio Comunale, via Vela).

Termine per la notifica dei crediti: 13 marzo 1979.

Termine per la notifica delle servitù: 3 marzo 1979.

Beni immobili da realizzare: in territorio di Mendrisio

| ubicazione        | descrizione    | part. n. | m <sup>2</sup> | stima uff. Fr. |
|-------------------|----------------|----------|----------------|----------------|
| V. Angelo Maspoli | fabbrica       | 366 A    | 799            | 560 000.-      |
| V. Angelo Maspoli | piazzale prato | 366 B    | 2132           | 127 920.-      |
|                   |                |          |                | 687 920.-      |

L'amministrazione del fallimento propone ai creditori la realizzazione immediata dell'inventario (beni mobili) sia ad incanto pubblico che a trattative private.

Se la prima assemblea dei creditori non potrà essere costituita e la maggioranza dei creditori non dichiara la sua opposizione entro il 22 febbraio 1979 alle ore 11, la proposta sopra citata sarà considerata come decisione favorevole del complesso dei creditori.

6850 Mendrisio, il 9 febbraio 1979

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.



**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

**Kt. Zürich**

(541)

Über **Kunzelmann Heinrich**, geb. 1927, von Adliswil, Albisstrasse 119, 8038 Zürich 2. Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma «Wohnen mit Holz, Heinrich Kunzelmann», Lauetstrasse 27, 8112 Otelfingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Januar 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. Februar 1979 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 26. Februar 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8002 Zürich, den 9. Februar 1979

Konkursamt Enge-Zürich:  
P. Voser, Notar-Stellvertreter**Kt. Basel-Landschaft**

(525)

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Gygax Marcel**, Reinach, ehemaliger Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Gygax & Bloch, 4153 Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten vom 27. Dezember 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. Januar 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Februar 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, den 14. Februar 1979

Konkursamt Arlesheim

**Ct. de Vaud**

(526)

Par décision du 5 février 1979, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation pour défaut d'actif de la faillite de **Weder Arnold-Louis**, 1944, commerçant, originaire de Diepoldsau, domicilié rue d'Orbe 48, à Yverdon, ouverte le 17 janvier 1979.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 24 février 1979, la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

1400 Yverdon, le 7 février 1979

Le préposé aux faillites:  
Dufey**Ct. de Genève**

(552)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Buchs Karl**, 25 juin 1945 FR, commerçant, domicilié 155, route de Meyrin, à Cointrin, Genève, associé dans la société en nom collectif Karl Buchs & René Juget, commerce de voitures d'occasion sis 155, route de Meyrin à Cointrin, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 décembre 1978.

Date de suspension de la liquidation: 12 février 1979.

Délai pour l'avance des frais: 26 février 1979.

Montant de l'avance: fr. 2000.-

1211 Genève, le 14 février 1979

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Ct. de Genève**

(553)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Balmar S.A.**, commerce et représentation à l'étranger de toutes matières premières, marchandises de toute nature et de toute provenance, et de tous produits manufacturés ou non, ayant son siège, 37, rue du District, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 janvier 1979.

Date de suspension de la liquidation: 12 février 1979.

Délai pour l'avance des frais: 26 février 1979.

Montant de l'avance: fr. 3000.-

1211 Genève, le 14 février 1979

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich**

(527)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Scona AG**, mit Sitz in 8303 Bassersdorf, Buntgertweg 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf, Bahnhofplatz, 8303 Bassersdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Februar 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung.

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8303 Bassersdorf, den 2. Februar 1979

Konkursamt Bassersdorf:  
M. Huber, Notar-Stellvertreter**Kt. Zürich**

(532)

**Abänderung des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über **Ultratec AG**, Bodenerstrasse 6, 8121 Benglen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Februar 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben.

8600 Dübendorf, den 14. Februar 1979

Konkursamt Dübendorf

**Kt. Zürich**

(528)

**Abänderung des Kollokationsplans**

Im Konkurs über **Buss-Gilomen Madlen**, geb. 1921, von Basel, Lärchenstrasse 12, 8903 Birmensdorf (ehemaliges Uhren- und Bijouteriegeschäft Rüdenplatz 4, Zürich 1), liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Februar 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Nachtrag rechtskräftig.

8952 Schlieren, den 6. Februar 1979

Konkursamt Schlieren

**Kt. Basel-Landschaft**

(559)

**Abänderung des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über die Firma **Metallbau SIAG AG (vorm. Metallbau Signori AG)**, Münchenstein, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 19. Februar 1979 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 14. Februar 1979

Konkursamt Arlesheim

**Kt. Basel-Landschaft**

(542)

**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Im Konkurs **Möbelfabrik Schweizer AG**, Tenniken, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan ab 15. Februar 1979 den beteiligten Gläubigern auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4450 Sissach, den 9. Februar 1979

Konkursamt Sissach

**Ct. de Neuchâtel**

(543)

**Modification de l'état de collocation**

Succession répuée de **Meier Bruno**, 1926, quand vivait domicilié à 2013 Colombier, chemin des Saules 3, exploitant un commerce d'imprégnation de charpente sous la raison individuelle «Bruno Meier pro Charpente», à Yverdon, rue Chambion 13.

L'état de collocation, modifié par l'admission ultérieure d'un complément de créance en V<sup>e</sup> classe, peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2017 Boudry, le 14 février 1979

Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch**Ct. de Genève**

(554)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: **Fernand Lang S.A.**, successeur de Parmetic S.A., fabrication, conditionnement, achat, vente et distribution de tous produits de parfumerie, de beauté, de lotions, crèmes, ainsi que tous articles connexes; achat, vente et concession de tous brevets, licences, procédés de fabrication, formules et marques concernant tous les stades de l'industrie et du commerce visés ci-dessus; participation financière à toutes entreprises intéressées à la production, à la transformation, à la recherche et à la vente des produits précités; financement et création de toutes filiales et de toutes organisations en rapport avec les entreprises dont mention ci-dessus, ayant son siège 5-7, rue du Clos, à Genève. (Réf. n° 1 et 2).

1211 Genève, le 14 février 1979

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Ct. de Genève**

(555)

**Modifications d'état de collocation et des revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: **Denagtergaël Raoul**, 9 décembre 1937 Belgique, électronicien, domicilié 8, rue Henri Mussard, à Genève, enregistrement et édition de disques et bandes magnétiques, commerce d'appareils électroacoustiques, commerce d'appareils de radio, de télévision et de chaînes Hi-Fi à l'enseigne «Etablissement Pinson» sis précédemment 16, chemin des Sports, à Genève, actuellement 13, rue des Rois, à Genève. (Réf. n° 1)

1211 Genève, le 14 février 1979

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268).

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Bern**

(544)

Gemeinschuldner: **Keusen Erwin**, geb. 1935, von Riggsberg BE, 2504 Biel, Tschenyweg 57.

Datum des Schlusses: 7. Februar 1979.

2500 Biel, den 14. Februar 1979

Konkursamt Biel:  
Bregnard**Ct. de Vaud**

(529)

Par prononcé rendu le 26 janvier 1979, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la clôture de la faillite de **Spectrason SA**, route de Lavaux 240, à Lully, appareils de radio, enregistrements, etc.

1096 Cully, le 6 février 1979

Office des faillites:  
A. Rime, préposé

**Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

**Ct. de Vaud (545)**

Par décision du 9 février 1979, le président du Tribunal du district de Nyon a ordonné la révocation de la faillite de **Burbach-Halimi Mady-Marcelle**, veuve de Hugues Burbach, précédemment route de Lausanne 105-107, 1197 Prangins, Boutique Manou, 21 et 42, rue du Rhône, Genève, actuellement domiciliée 36, rue de l'Athénée, 1206 Genève, et prononcé la réhabilitation et la réintégration de la pré-nommée dans la libre disposition de ses biens.

1260 Nyon, le 14 février 1979 Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Ct. du Jura (560)****Vente aux enchères publiques de machines et outillage**

Judi 22 février 1979, à 14 h., devant les Rouillères à Develier, il sera vendu aux enchères publiques contre paiement comptant les machines et outillage pour la fabrication de boîtes de montre dépendant des faillites **Delmex SA** et **Bulani Serge**, fabricant à Delémont.

La liste des biens à vendre peut être obtenue, sur demande, à l'office des faillites de Delémont.

Tous les objets seront vendus séparément sous réserve du bloc.

2800 Delémont, le 12 février 1979 Le préposé aux faillites:  
J.-L. Chappuis

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Bern (533)****Gläubigerversammlung**

Die im Nachlass **Rösti Werner**, Holzbau, St. Stephan, auf den 21. Februar angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Mittwoch, den 14. März 1979, 14.30 Uhr, im Hotel Krone, I. Stock, 3770 Zwissimmen.

3771 Blankenburg, den 8. Februar 1979 Der Sachwalter:  
Krebs

**Ct. Ticino (548)**

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 31 gennaio 1979, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla spettabile **Bili Tricot SA**, Lugano.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor lic. oec. HSG Francesco Pizzagalli, via Bossi 6, Lugano.

6900 Lugano, il 31 gennaio 1979 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Ct. Ticino (561)**

Il pretore di Mendrisio-sud, avv. Flavio Cometta, comunica che con decreto d'oggi ha concesso a: **Licosa S.A.**, Balerna, una moratoria a scopo di concordato di quattro mesi.

Commissario del concordato è stato designato il signor avv. Gian Mario Paganì, Chiasso.

6850 Mendrisio, il 12 febbraio 1979 Il pretore:  
avv. Flavio Cometta

**Ct. du Valais (549)****Concordat par abandon d'actif**

Débitrice: **Christen Félix**, de Félix, menuisier, Saxon.

Date de l'octroi du sursis: 30 janvier 1979.

Durée du sursis: 4 mois soit jusqu'au 30 mai 1979.

Commissaire au sursis: Pierre Troillet, case postale 18, 1920 Martigny.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Assemblée des créanciers: lundi 30 avril 1979, à 14 h., à la salle des audiences du Tribunal de Martigny, à Martigny (Hôtel de Ville).

Examen des pièces: pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers à l'office des poursuites et faillites de Martigny, rue du Simplon 12, à Martigny, pour commodité.

Les créanciers doivent adresser leurs productions au commissaire au sursis accompagnées des pièces justificatives dans le délai fixé ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs de M. Félix Christen doivent s'acquitter en main du commissaire sous peine de mal payer.

1920 Martigny, le 6 février 1979 Le commissaire au sursis:  
Pierre Troillet, préposé-substitut

**Ct. du Valais (546)****Concordat par abandon d'actif**

Débitrice: **Savro SA** en liquidation, Sion.

Date de l'octroi du sursis: 26 janvier 1979.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 29 mai 1979.

Commissaire au sursis: M<sup>r</sup> Bernard Couchepin, avocat et notaire, à Martigny, case postale 296, 1920 Martigny.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire avec toutes les pièces justificatives à l'appui, dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs doivent s'acquitter en mains du commissaire.

Assemblée des créanciers: le jeudi 17 mai 1979, à 14 h., à la salle Mutua SA, bâtiment de la Caisse d'Epargne du Valais, à Sion.

Examen des pièces: dans les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, à Martigny.

La présente publication annule et remplace la publication précédente.

1920 Martigny, le 9 février 1979 Le commissaire au sursis:  
B. Couchepin, avocat

**Ct. du Valais (547)****Concordat par abandon d'actif**

Débitrice: **Filippini André**, à Sion.

Date de l'octroi du sursis: 26 janvier 1979.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 29 mai 1979.

Commissaire au sursis: M<sup>r</sup> Bernard Couchepin, avocat et notaire, à Martigny, case postale 296, 1920 Martigny.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire avec toutes les pièces justificatives à l'appui, dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs doivent s'acquitter en mains du commissaire.

Assemblée des créanciers: le jeudi 17 mai 1979, à 16 h., à la salle Mutua SA, bâtiment de la Caisse d'Epargne du Valais, à Sion.

Examen des pièces: dans les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, à Martigny.

La présente publication annule et remplace la publication précédente.

1920 Martigny, le 9 février 1979 Le commissaire au sursis:  
B. Couchepin, avocat

**Ct. de Genève (556)****Concordat par abandon d'actif**

La débitrice ci-après a obtenu un sursis concordataire de quatre mois.

Les créanciers de la débitrice et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès du commissaire, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les débiteurs de la débitrice en sursis sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la débitrice, en qualité de créanciers gagistes, ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les déclarer au commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

(Loi sur la poursuite, art. 295, 297, 300 et 316a à 316i et application analogique art. 197 à 206, 219 et 232.)

Débitrice: **Ufacs S.A.**, exploitation d'hôtels, pensions, restaurants, brasseries, cafés, tea-rooms et snacks; fourniture et location de matériel d'hôtels; fabrication et commerce de tous produits alimentaires en provenance ou à destination de cette catégorie d'établissements; participation à toutes entreprises dans la branche, ayant son siège 2, rue de Fribourg, à Genève, en outre la société exploite le restaurant à l'enseigne «Old Inn» sis 78, rue du Rhône, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 8 février 1979.

Commissaire au sursis: M. Blaise Roehrich, substitut à l'office des faillites de Genève.

Expiration du délai pour les productions: 6 mars 1979.

Assemblée des créanciers: mardi 29 mai 1979, à 10 h., salle des assemblées de faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 18 mai 1979.

1211 Genève, le 14 février 1979 Le commissaire au sursis:  
B. Roehrich

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Aargau (551)**

Das Bezirksgericht Baden hat über den von **Fischer Ernst**, Getränkehandlung, 5649 Stetten, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf:

Donnerstag, den 1. März 1979, 16 Uhr.

im Tagsatzungssaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 9. Februar 1979 Bezirksgericht Baden  
II. Abteilung

**Kt. Aargau (550)**

Das Bezirksgericht Baden hat über den von der Firma **Ernst Koller AG**, 8957 Spreitenbach, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf:

Donnerstag, den 1. März 1979, 16.30 Uhr.

im Tagsatzungssaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 9. Februar 1979 Bezirksgericht Baden  
II. Abteilung

**Ct. de Vaud (530)**

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 22 février 1979, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat en cours de faillite présenté à ses créanciers par: **Neuweiler Jürg**, droguerie-parfumerie, avenue du Temple 19bis, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 5 février 1979

Le président du Tribunal du district de Lausanne  
Chambre des poursuites et faillites:  
Cl. Frossard

**Homologation du concordat**

(LP 306, 308, 317)

**Ct. de Berne**

(534)

Débitrice: Framont S.A., 2616 Renan (FOSC du 28. 6. 1972, n° 149, p. 1702).

Date du jugement d'homologation: 26 janvier 1979.

Ce jugement est définitif et exécutoire.

2608 Courtelary, le 8 février 1979

Le président du Tribunal (1<sup>re</sup> instance):  
J.-L. Favre**Ct. du Jura**

(535)

Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 7 février 1979, il a homologué les propositions concordataires soumises à ses créanciers par **Lachat Philippe**, transports, à Courgenay.

2900 Porrentruy, le 8 février 1979

Le président du Tribunal II  
du district de Porrentruy:  
Theunillat**Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo**

(LEF 250, 316g)

**Ct. Ticino**

(562)

Débitrice: Finamia SA, Quartino.

Luogo di deposito: Ufficio del liquidatore avv. Michele Gilardi, via Ramogna 16, Locarno, previo appuntamento telefonico, tel. 093 31 46 50/51.

Periodo di deposito: 20 giorni a partire dalla presente pubblicazione. Termine di ricorso: entro il periodo di deposito.

In mancanza di contestazione la graduatoria sarà considerata accettata e pertanto definitiva.

6600 Locarno, il 12 febbraio 1979

Il liquidatore:  
avv. Michele Gilardi**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316p)

**Kt. Bern**

(557)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Grossenbacher-Jobin Marcel**, Kloosweg 41, Biel, liegt die Schlussabrechnung während 20 Tagen im Büro der Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn, auf.

Allfällige Beschwerden sind innert 20 Tagen an die Aufsichtsbehörde des Betreibungs- und Konkursamtes Biel einzureichen, ansonst ist die Schlussabrechnung und Verteilungsliste rechtskräftig werden.

4501 Solothurn, den 14. Februar 1979

Der Liquidator: R. Schreier  
c/o Visura Treuhand-Gesellschaft, Solothurn**Nachlass-Stundungsgesuch**

(SchKG 293)

**Kt. Solothurn**

(536)

Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung

Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners **Ingold Hugo**, geb. am 24. September 1930, von und in Lütolfen, wird hiernit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung am 28. März 1979, 11 Uhr, vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn, Amthaus I. 1. Stock, Zimmer Nr. 19, stattfindet.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4500 Solothurn, den 7. Februar 1979

Der Zivilamtsgerichtsschreiber  
von Bucheggberg-Kriegstetten:  
K. Flury**Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio****Zürich - Zürich - Zurigo**

Berichtigungen.

**Teuscher, Zoss & Co.**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 218), Liegenschaften. Der Gesellschafter **Werner Zoss** wohnt nicht in Bassersdorf, sondern in Nürensdorf.**Unessa AG**, in Küssnacht (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 246). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates heisst richtig: **Heidi (nicht Hedy) Pruschy-Steinmann**. Einzelprokura haben **Jakob Pruschy**, von Köniz, nun in Madrid und **Xavier Krahe**, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid, (beide bisher), sowie **Ursula Szeiner**, von und in Zollikon (neu).**Scana-Holding AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1979, S. 346). Das Grundkapital der Gesellschaft besteht aus 10 800 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 12 000 Namenaktien zu Fr. 50 (nicht 1200 Namenaktien zu Fr. 50), wie irrtümlich eingetragen und publiziert.

1. Februar 1979.

**Huwyl Sport**, in Zürich, Guistrasse 130, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: **Peter Huwyl**, von Zürich und Bünzen, in Zürich 3. Verkauf und Reparatur von Sportartikeln.

1. Februar 1979.

**Widmer AG**, Zürich, in Zürich 3, Malergeschäft (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 166). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: **Rolf K. Haberling**, von Ottenbach, in Knöna. **Friedrich Widmer** ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

1. Februar 1979.

**EPM AG**, in Zürich 7, Elektronikproduktionsmaschinen (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1975, S. 2226). Dr. **Jürg Honegger** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist **Ernst Mollet**, von Unterramern, in Zürich. Ferner hat neu Kollektivprokura: **Gudrun Eiz**, deutsche Staatsangehörige, in Zürich; sie zeichnet ausschliesslich mit Direktor **Kurt Freimann**, der seinerseits Einzelunterschrift führt.

1. Februar 1979.

**Paliz AG**, in Zürich 2, Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen Unternehmungen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3209). Statuten am 15. 1. 1979 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

1. Februar 1979.

**Nimbus AG in Liquidation**, in Zürich 7, Verlagsgeschäfte (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1977, S. 3861). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatoren beendet. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

1. Februar 1979.

**Lebensmittelverein Zürich (LVZ), Coop-Konsumgenossenschaft**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3925). Mit Beschluss des Genossenschaftsrates vom 24. 1. 1979 und mit Urabstimmung vom 9. 12. 1978 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Coop Zürich LVZ**. Die Genossenschaft bezweckt auf dem Weg der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Förderung der sozialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder. Diesen Zweck sucht sie insbesondere zu erreichen durch gemeinsamen Einkauf oder durch eigene Produktion von Lebensmitteln oder anderen Bedarfsartikeln in guter Qualität und deren Abgabe an Mitglieder und Konsumenten zu gerechten Preisen, unter besonderer Berücksichtigung der lebenswichtigen Bedürfnisse der Bevölkerung, durch Beteiligung an genossenschaftlichen, öffentlichen und anderen Unternehmungen zur besseren und billigeren Beschaffung aller Bedarfsartikel und zur Wahrung der allgemeinen Genossenschaftsinteressen, durch Werbung für die Idee der Genossenschaft, genossenschaftliche Schulung des Personals, durch enge Zusammenarbeit mit dem Genossenschaftsverband Coop Schweiz gemäss den für die Coop-Gruppe geltenden Zielsetzungen und Richtlinien, sowie durch Förderung aller Bestrebungen, die auf eine Stärkung und Ausbreitung der Genossenschaftsbewegung als Ganzes gerichtet sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 9 Mitgliedern. Die Unterschrift von **Gottfried Baumberger** ist erloschen.

1. Februar 1979.

**Caves Mövenpick SA**, Zweigniederlassung in Zürich 2, Betrieb von Kellereien; Weinhandel (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1978, S. 1238), mit Hauptsitz in Bursins. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Kasimir Magyar**, von und in Estavayer-le-Lac, Mitglied des Verwaltungsrates.

1. Februar 1979.

**Todoco Tourism Development Corp. Ltd.**, in Zürich 12, Aktiengesellschaft, Förderung des Tourismus usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1976, S. 931). Dr. **Diethelm Vinçon** aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

1. Februar 1979.

**Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1941). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. **Pierre Maurer**, er ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: **Yves Chauliac**, französischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: **Nicolas Höhne**, deutscher Staatsangehöriger, in Ennetbaden; **Werner Loher**, von Zürich und Oberriet, in Zürich, und **Robert Imholz**, von Bütschwil, in Winterthur.

1. Februar 1979.

**Hoogewerf, Usher and Co.**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, Beratung in internationalen Steuerfragen usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1975, S. 2399). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1978, S. 3320) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1979.

**Oury & Co.**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, Beratung in internationalen Steuerfragen usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1975, S. 2464). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1978, S. 3320) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1979.

**Mensch und Management AG**, in Elgg, Förderung der Fähigkeit zur Zusammenarbeit in Unternehmungen und Organisationen (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1978, S. 2865). **Hugo Schrepfer** ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Gottlieb Wolfensberger**, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. Februar 1979.

**Seidel & Co.**, Glückwunsch- und Postkartengrosshandel, in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 870). Der Kommanditär **Isidor Rajower** ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Welche weiteren Änderungen der Eintritt dieser Tatsachen nach sich zieht, steht zurzeit noch nicht fest.

1. Februar 1979.

**Möbel Marra & Co.**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 294). **Alfredo Marra** und **Mario Janni** aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Gesellschafterin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: **Annunziata Tamburro**, italienische Staatsangehörige, in Winterthur 2. Neue Adresse: **Frauenfelderstrasse 27A**, Winterthur 2.

1. Februar 1979.

**The First Boston Corporation**, Boston, Zürich Branch, in Zürich 2, Handel mit Wertpapieren usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1976, S. 2248). Zweigniederlassung der Corporation nach dem Rechte des Staates Massachusetts unter der Firma «The First Boston Corporation», mit Sitz in Boston. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1979.

**Ulrich Moser, Transporte**, in Dänikon, alte Landstrasse, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: **Ulrich Moser**, von Zäziwil, in Dänikon. Betrieb eines Transportgeschäftes (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv).

1. Februar 1979.

**Wäscherei u. Feinplätterei Elise Bosshard & Karl Henzlin**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2856). Die Gesellschafterin **Elise Bosshard** hat infolge Verheiratung mit dem Gesellschafter **Karl Henzlin** den Familiennamen **Henzlin** erhalten; sie bleibt Bürgerin von Zürich und wohnt weiterhin in Zürich 5. Adresse der Gesellschaft: **Gasometerstrasse 33**, Zürich 5.

1. Februar 1979.

**Società Anonima Innocente Mangili Adriatica (S.A.I.M.A.)**, Filiale Zürich, in Zürich, Zweigniederlassung der im Handelsregister Mendrisio eingetragenen Aktiengesellschaft «Società Anonima Innocente Mangili Adriatica (S.A.I.M.A.)», mit Sitz in Chiasso (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1978, S. 2621). Adresse: **Rüdigerstrasse 17**, Zürich 3. Zweck: Führung einer Firma internationaler Transporte; Fortsetzung der Tätigkeit der Filiale Chiasso der Aktiengesellschaft **Innocente Mangili**, Milano, ohne jedoch deren Aktiven und Passiven zu übernehmen; kann auch spezialisierte Geschäfte durchführen. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch **Ugino Dotto**, von und in Chiasso, einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien durch **Bernhard Gold**, deutscher Staatsangehöriger, in Vacallo, Direktor, und **Kollektivprokura** zu zweien durch **Adolf Gysel**, von Wilchingen, in Zürich.

1. Februar 1979.

**Carl Zeiss Zürich AG**, in Zürich 3, Verkauf von Erzeugnissen der optisch-feinmechanischen Industrie usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1978). Die Generalversammlung vom 30. 1. 1979 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000; zerfallend in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

1. Februar 1979.

**Erni & Co.**, in Wangen-Brüttisellen, Kommanditgesellschaft, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1678). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: **Rudolf Altweg**, von Rüti ZH, in Egg ZH.

1. Februar 1979.

**Rigar AG**, in Langnau am Albis, Sihlstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. und 25. 1. 1979. Zweck: Gestaltung, Errichtung und Unterhalt von Gartenanlagen. Die Gesellschaft kann sich ferner an anderen ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich: VR (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: **Jakob Richard**, von Affoltern im Emmental, in Adliswil, Präsident, und **Jacques Richard**, von Affoltern im Emmental, in Stalikon, beide mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1979.

**Sesposa S.A.**, in Herliberg, Geissbühlstrasse 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 1. 1979. Zweck: Betrieb eines Unternehmens für Studien, Entwürfe, Einrichtungen und Handel, insbesondere auf dem Gebiet von Sport- und Sicherheitsartikeln; kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: **Hans Peter Kockrick**, von Oberglatt, in Herliberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; **Anna Judith Kockrick**, von Oberglatt, in Herliberg, und **Richard Wassmer**, von Basel, in Herliberg; diese beiden ohne Zeichnungsberechtigung.

2. Februar 1979.

**Stächelin AG**, in Herliberg, Grütstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 1. 1979. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Schwimmbassin-Chemikalien und Zubehör. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich: VR (Verwaltungsrat); 2 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: **Rainer Stächelin**, von Zürich, in Herliberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; **Marianne Stächelin**, von Zürich, in Herliberg, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift, und **Kurt Pfändler**, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Februar 1979.

**Urquijo Finanz AG**, in Zürich 8, Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2082). **Claude Olivary** ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Februar 1979.

**Intérieur SA**, in Zürich 1, Handel mit Möbeln und Wohnungseinrichtungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3613). **Werner Hermann Wagen** aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. **Karl Alfons Miltz** nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

2. Februar 1979.

**Culinarium AG**, in Zürich 1, Betrieb von Restaurants (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1978, S. 1544). Die Unterschrift von **Adolf Ribi** und die Prokura von **Attilio Conti** sind erloschen.



2. Februar 1979.

**Otto Rupp AG**, in Wallisellen, Automobile (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1978, S. 458). Die Unterschrift von Hans-Ulrich König ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hansrudolf Herb, von Zürich, in Dübendorf.

2. Februar 1979.

**Otto Rupp AG**, Zweigniederlassung in Dübendorf, Automobile (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1978, S. 2485), mit Hauptsitz in Wallisellen. Die Unterschrift von Hans-Ulrich König ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hansrudolf Herb, von Zürich, in Dübendorf.

2. Februar 1979.

**Otto Rupp AG**, Zweigniederlassung in Zürich II, Automobile (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3738), mit Hauptsitz in Wallisellen. Die Unterschrift von Hans-Ulrich König ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hansrudolf Herb, von Zürich, in Dübendorf.

2. Februar 1979.

**Mewalux AG**, in Zürich 2, Lamellenstoren (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 26). Neu hat Kollektivprokura zu zweien. Roland Sieber, von Widnau, in Bonstetten, und Paul Nia, von Bassercourt, in Leuzigen.

2. Februar 1979.

**Happy Music AG**, in Zürich I, Schallplatten usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2898). Neue Adresse: Zentralstrasse 36, Zürich 3.

2. Februar 1979.

**Inex AG**, in Zürich I, Import- und Exportgeschäfte sowie Transitzgeschäfte mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1978, S. 2993). Milan Jovic, Dr. Robert Lutz, Dr. Rolf Dürr und Josef Heller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Peter Alekic ist nun einziges Mitglied des VR und Direktor; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

2. Februar 1979.

**American Express Bank (Switzerland) AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3141). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Stavros Grigoriou, griechischer Staatsangehöriger, in Horgen. Werner Moser ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Ferner ist neu stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Gerd-Jürgen Pusch, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dieter Eberle und David Warren Leahy; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes haben: Hans Peter Grosjean, von Plagne, in Horgen, und Mammen Jacob, indischer Staatsangehöriger, in Basel.

2. Februar 1979.

**Georges Theiler, Architekturbüro**, in Thalwil (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4043). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Grütter; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Brunner, von Iseltwald, in Oberrieden.

2. Februar 1979.

**Arthur Grogg**, in Opfikon, Autotransporte (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1951). Neue Adresse: Glatthofstrasse 14, in Glattbrugg. Der Firmeninhaber sowie die Einzelunterschriftsberechtigten Frieda Grogg wohnen nun in Murgenthal.

2. Februar 1979.

**Gustav Käser AG**, in Zürich 6, Schulungskurse über Unternehmensführung (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978, S. 2428). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Matthias Egli, von Hittnau, in Dübendorf, und Dr. Werner Troxler, von Willisau Stadt, in Küssnacht.

2. Februar 1979.

**John Frischknecht AG**, in Mönchaltorf, Mitarbeit bei Reorganisations von Dienstleistungsbetrieben (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 316). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Oster vom 28. 12. 1978 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welcher unter der Firma **John Frischknecht AG in Liquidation** durchgeführt wird.

2. Februar 1979.

**Beringer + Pampaluchi AG**, in Zürich 2, Handel mit fotografischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 585). Louis Beringer, infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Jenni, von Niederhünigen, in Uetikon am See.

2. Februar 1979.

**Bosshard Partners Intertrading AG**, bisher in Thalwil, Handel mit Neuheiten aller Art usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1978, S. 3006). Die Generalversammlung vom 24. 11. 1978 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Intertrading & Partners AG**. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Uetlibergstrasse 95, Zürich 3.

2. Februar 1979.

**Werner Kulmann, Organisation**, Zweigniederlassung in Zürich, Planung von Bibliotheken, Informationszentren usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1978, S. 3781), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Paulgerhard Wöhr ist erloschen.

2. Februar 1979.

**Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich**, in Zürich I (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1978, S. 3385). Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll liberiert.

2. Februar 1979.

**Baugesellschaft Burg Xerxes AG**, in Zürich II (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1977, S. 1805). Bruno Schweizer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Büchi, von Winterthur, in Wädenswil. Es wohnen nun: Martin Gassmann, Präsident des VR und Geschäftsführer, in Müswangen, und Manfred Dähler, Vizepräsident des VR, in Gossau ZH.

2. Februar 1979.

**Tettex AG**, in Zürich 10, Herstellung von technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1978, S. 3222). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Hugentobler, von Amlikon, in Wald ZH; Hans Zahn, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Peter Sollberger, von Wynigen, in Egg bei Zürich.

2. Februar 1979.

**Brigitte Porath**, in Schlieren, Schönenerwerdstrasse 15, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Brigitte Porath, von Endingen, in Schlieren. Vermittlung von Au-Pair-Stellungen nach England und Israel.

2. Februar 1979.

**Union Rückversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1978, S. 2125). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Beat Bachmann, von Knutwil, in Zürich, und Walter J. Wickli, von Zürich, in Rüschlikon.

2. Februar 1979.

**Hospital-Plan, Gesellschaft für koordinierte medizinische, technische und betriebsorganisatorische Spitalplanung AG**, in Meilen (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 26). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Lucas Coradi, von und in Zürich, und Heinz Wüthrich, von Trub, in Winterthur.

2. Februar 1979.

**Franz Büttner AG**, in Egg, Farbbänder und Kohlepapier (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1357). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst-August Meldau, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil. Jürg Baras ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Mathias Otto, Vizedirektor, wohnt nun in Maur. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Raisig, von Bolligen, in Wetzikon; Herbert Scherrer, von Küssnacht, in Uster, und Eugen Steiger, von Schlierbach, in Regensdorf.

2. Februar 1979.

**Adolphe Bloch Söhne AG**, in Zürich 4, Dekorations- und Vorhangstoffe (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 62). Arnold Robert Stahel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Streiff jun., Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben. Er sowie Max Boller und Karl Keller, Mitglieder des VR, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rudolf Stahel, von und in Zell ZH. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Güntensperger, von Eschenbach SG, in Uetikon am See.

2. Februar 1979.

**WHG Antriebstechnik**, in Rümlang, Handel mit Aggregaten der Antriebstechnik usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 253). Werner Laube aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. André Thouvenin, von Hauenstein-Iffenthal, in Erlenbach ZH. Die Prokura von Hans Jörg Kessler ist erloschen.

2. Februar 1979.

**Roundhouse model railroads, Rudolf Naef & Co**, in Kilchberg, Neuweidstrasse 17, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1979. Gesellschafter: Rudolf Naef, von Zürich, in Adliswil; Peter Rigert, von Zürich, in Langnau am Albis; Markus Sommer, von Sumiswald, in Adliswil, und Verena Niermann, von Winterthur und Sulgen, in Langnau am Albis. Import und Vertrieb von Modelleisenbahnen und Zubehör.

2. Februar 1979.

**OES AG**, bisher in Geroldswil, Entwurf, Projektierung und Ausführung im Bauwesen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 253). Die Generalversammlung vom 19. 1. 1979 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Limmatquai 1, Zürich I, c/o Dr. Peter Herold.

2. Februar 1979.

**Bau- und Gartenmesse Renovexpo AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 1. 1979. Zweck: Organisation und Durchführung von Fachausstellungen für beliebige Branchen in den Sektoren Altbauernmodernisierung, Neubau und Gartenbau; Vermietung von Ausstellungsplätzen und Prospektflächen an interessierte Unternehmen; Dienstleistung durch beratendes Fachpersonal sowie Verkaufstätigkeit für die Aussteller; Organisation und Durchführung geeigneter Direktwerbung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und belasten sowie sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anton Rageth, von Domat/Ems, in Zürich. Adresse: Badenerstrasse 64.

2. Februar 1979.

**Proventia Commercial AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 401). Statuten am 6. 12. 1978 und 24. 1. 1979 geändert. Die Firma lautet neu **Trinkaus & Burckhardt (Schweiz) AG**. Die Gesellschaft bezweckt nun den Betrieb einer bankähnlichen Finanzgesellschaft. Ihre Geschäftszweige sind zur Hauptsache Vermögensverwaltung, insbesondere Besorgung von Kapitalanlagen für Dritte. An- und Verkauf von Wertpapieren für eigene und fremde Rechnung ausserhalb der Börse, Aufbewahrung von Wertpapieren, Wertgegenständen aller Art und von verschlossenen Depots, An- und Verkauf sowie Inkasso von Coupons, Reportierung von Wertpapieren. Führung von Kontokorrent-Konten, Annahme von Festgeldern. Mitwirkung bei Emissionen von Aktien und Obligationen sowie bei Privatplatzierungen als Emittenten. Beteiligte oder Unterbeteiligte, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, An- und Verkauf von Devisen, Noten und Geldsorten sowie von Gold und anderen Edelmetallen für eigene und fremde Rechnung. Mitwirkung von Konsortialkrediten sowie Gewährung von gesicherten und ungesicherten Krediten, Diskontierung von Wechseln, Inkasso von Schecks, Wechseln und Dokumenten, Abgabe von Garantien und Bürgschaften für Rechnung von Dritten, Beteiligung an bereits bestehenden oder neu zu gründenden Gesellschaften, Steuerberatung, Übernahme von Testamentvollstreckungen, Erbschaftsverwaltungen und Erbschaftsteilungen sowie sonstige Geschäfte, die in den Geschäftsbereich einer bankähnlichen Finanzgesellschaft fallen. Prof. Dr. Kurt Forberg, dieser infolge Todes, und Josef Zumstein sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Paul Eisenring, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR sind: Dr. Hermann-Siegfried Graf Münster, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, Präsident, und Nicholas G. Hayek, von und in Meisterschwanden, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen neu Kollektivunterschrift zu zweien Max Huber, von und in Winterthur, Direktor, und Heinz Jürgen Berg, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), Vize-direktor. Dr. Hermann-Siegfried Graf Münster, Präsident des VR, zeichnet nicht zusammen mit Heinz Jürgen Berg, Vizedirektor. Die Prokura von Ursula Hug ist erloschen. Neue Adresse: Dreikönigstrasse 21, Zürich 2.

2. Februar 1979.

**Colfide Handels AG**, in Zürich 6, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2098). Willy Akert, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wilhelm Oetiker, von Oetwil am See, in Zürich. Neue Adresse: Bäregasse 29, Zürich I, c/o Colfide Zürich AG.

2. Februar 1979.

**Handelsbank N.W.**, in Zürich I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3982). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Jean Marc Chevalley und Uli Leuenberger; ihre Prokuren sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Vico Silvestri, von Basel, in Wädenswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Peter Baumann, von Attelwil, in Zug; Elfride Bohrer, von Nenzlingen, in Meilen; Dr. Urs Chicherio, von Solothurn und Kammersrohr, in Schlieren; Peter F. Gerber, von Schangnau, in Zürich; Heinz Hunziker, von Zürich und Oberkulm, in Birmensdorf.

Heinz Knecht, von und in Zürich; Hans Schaller, von Wolhusen, in Zug; Dieter Storf, von und in Zürich, und Jürg Wiesendanger, von Zürich und Niederweningen, in Unterengstringen. Der Prokurist Otto Peyer wohnt nun in Stallikon.

2. Februar 1979.

**Statin Bau- und Projekt-AG**, bisher in Thalwil (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1006). Die Generalversammlung vom 16. 1. 1979 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Wädenswil. Adresse: Seestrasse 81. Karl Zimmermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Schild, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. Februar 1979.

**Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank**, Zweigniederlassung in Zürich I (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1978, S. 2802), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Arno Schürpf, nun in Zürich, und Paul Puippe, Vizedirektoren; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Lüthi, von Röttenbach im Emmental, in Oekingen, und Gottfried Weber, von Seeburg, in Langnau am Albis.

2. Februar 1979.

**Aktiengesellschaft vormals Sigg & Co**, in Zürich 8, Durchführung von Agenturgeschäften usw. (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1140). Die Prokura von Alfred Rüedi ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Margrit Rüedi, von Zollikon und Maiefeld, in Adliswil.

2. Februar 1979.

**Heusser-Staub AG**, in Uster, Spinnereien, Webereien usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1978, S. 3097). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alwin Tanner, von Zürich, in Egg bei Zürich.

2. Februar 1979.

**Spinnerei Rikon AG**, in Uster (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1978, S. 3097). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alwin Tanner, von Zürich, in Egg bei Zürich.

2. Februar 1979.

**Jacky Maeder Luftfracht AG, Filiale Kloten**, in Kloten (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2348), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Albert Jack Maeder-Beynon und die Prokura von André Reussner sind erloschen. Rudolf Merz, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und Direktor, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Villiger, von Cham, in Thalwil, Präsident des VR. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Rauber, von Windisch, in Zürich.

2. Februar 1979.

**Pito AG**, in Zürich II, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3701). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

2. Februar 1979.

**Industrade AG**, in Zürich 6, An- und Verkauf von Industrieprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 61). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert G. Kroese, niederländischer Staatsangehöriger, in Fallanden. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Moritz Ottiker jun., führt den Doktoritel.

2. Februar 1979.

**RR Sport- und Freizeitprodukte AG**, in Zollikon (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3470). Guido Eberle aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Robert Senn, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

2. Februar 1979.

**P-C Part-Consult AG**, in Zürich I, Beratung Dritter bei der Durchführung von Beteiligungs-, Kredit- und anderen Geschäften usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 367). Prokura von Max O. Rehder erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Stadthausquai 1, in Zürich I, bei der Interallianz Bank Zürich AG.

2. Februar 1979.

**Adolf Locher AG**, Zweigniederlassung in Buchs, Handel mit Eisen usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3830), mit Hauptsitz in Alstätten. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Manfred Wassmer, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon.

2. Februar 1979.

**Neue Warenhaus AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1978, S. 2597). Die Unterschrift von Ernst Feuz ist erloschen.

2. Februar 1979.

**Zellstoff- und Papier AG Zelluaq**, in Zürich I (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3814). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Peter Widmann, von Basel, in Schlieren.

2. Februar 1979.

**Kurt Hirt Immobilien AG**, in Zürich II (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2863). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Kurt Hirt, Präsident, und Margrih Hirt wohnen nun in Erlenbach ZH.

2. Februar 1979.

**Kurt Hirt Finanz AG**, in Zürich II (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1978, S. 3237). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Kurt Hirt, Präsident, und Margrih Hirt-Itlis wohnen nun in Erlenbach ZH.

2. Februar 1979.

**Exposervice AG**, in Zürich II, Einrichtungsgegenstände aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 3). Es wohnen nun: Kurt Hirt, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Margrih Hirt, Mitglied des VR, in Erlenbach ZH, und Kurt Engler, Prokurist, in Rüschlikon.

2. Februar 1979.

**Procommerce AG**, in Zürich II, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3614). Kurt Hirt, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Erlenbach ZH.

2. Februar 1979.

**Geweco AG**, bisher in Losone (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3492). Die Generalversammlung vom 18. 1. 1979 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 10. 12. 1971 datieren und letztmals am 19. 5. 1972 geändert wurden. Sitz der Gesellschaft ist Scherz. Adresse: Bahnstrasse 5. Zweck der Gesellschaft ist Herstellung, Einkauf und Vertrieb von Dichtungen verschiedenster Art, sowie Herstellung, Einkauf und Vertrieb von Artikeln aus Kunststoff, Schaumstoff, Holz und dergleichen. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Übernahme von zweckgebundenen Vertretungen anderer Unternehmen. Erwerb oder/und Vergabe von Lizenzen und Produktionsrechten sowie deren Nutzung. Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Peter Ettinger ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Markus Senn, von Hittnau, in Uster.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern

1. Februar 1979.  
**Wasag Handels-Gesellschaft mbH**, in Bern (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1968, S. 965). In den Generalversammlungen vom 16. November 1978 und 18. Januar 1979 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Wasag Verwaltungs-Gesellschaft mbH**. Die Gesellschaft bezweckt jetzt: Verwaltung von Liegenschaften, Wertpapieren, Wertsachen oder andern Vermögenswerten und Handel mit Wertpapieren und Wertsachen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen.

1. Februar 1979.  
**König & Moser**, in Bern. Fritz König, von Wiggiswil, in Bern, und Alfred Moser, von Röhrenbach im Emmental, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 2. April 1979 beginnen wird. Maler- und Gipsergeschäft. Oberbottigenweg 22a.

## Büro Biel - Bureau de Bienne

1. Februar 1979.  
**E. Spycher**, in Biel. Fabrikation von und Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1948, S. 2162). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**General Watch Co. Ltd.**, à Bienne, fabrication et commerce de montres, de mouvements de montres, etc. (FOSC du 12. 9. 1978, n° 213, p. 2830). La signature d'Armin Glaus, directeur, est éteinte. Edgar Geiser, de Langenthal, à Bellmund, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux.

## Bureau de Courtelary

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Garage Le Château des Reussilles S.A.**, aux Reussilles. Suivant acte authentique du 20 janvier 1979, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'essence, d'un kiosque ainsi que le commerce de véhicules en tout genre et d'accessoires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 25 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et les communications aux actionnaires leur sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: André Vaucher, de Fleurier, à Cormoret, avec signature individuelle. Signature collective à deux de Catherine Laubscher, de Täuffelen, à Bienne, fondée de procuration et de Battista Gianni, d'Italie, à Bienne, fondé de procuration. Adresse du siège social: Les Reussilles.

## Büro Fraubrunnen

19. Januar 1979.  
**Theodor Walt, Nachf. Peter Keel, Buchhaltungs- & Treuhandbüro**, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Peter Keel, von Rebstein, in Jegenstorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisher im Handelsregister von Bern eingetragenen und nun gelöschten Firma «Theodor Walt», in Bern. Buchhaltungs- und Treuhandbüro. Domizil: Bimerweg 17.

29. Januar 1979.  
**Käsergesellschaft Diemerswil**, in Diemerswil (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1976, S. 3752). Der Präsident Gottfried Hofer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident und Kassier Rudolf Vogt gewählt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu in die Verwaltung und zugleich zum Vizepräsidenten und Kassier wurde Hans Burkhalter, von Hasle bei Burgdorf, in Kirchlin-dach gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

31. Januar 1979.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Jegenstorf und Umgebung**, in Jegenstorf (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968). Fritz Bütikofer-Isseli, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Sekretär ist nun das bisherige Mitglied Adrian Bernhard, von Worb, in Münchringen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Büro Interlaken

1. Februar 1979.  
**Fischer und Kiener AG**, in Interlaken. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Januar 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Installation von Heiz- und wärmetechnischen Anlagen, die Ausführung von sanitären Installationen sowie den Handel und die Vertretung. Sie bezweckt ferner den Erwerb und die Überbauung von Grundstücken sowie den Handel mit Grundstücken und Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an: Samuel Fischer, von Brienz, in Thun, Präsident, und Kurt Kiener, von Bolligen, in Hilterfingen, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Harderstrasse 32, 3800 Interlaken.

## Bureau de Moutier

1<sup>er</sup> février 1979.  
**D. Joliat**, à Tavannes, salon de coiffure et parfumerie (FOSC du 17. 1. 1961, n° 13, p. 159). La maison n'étant plus assuettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

## Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

31. Januar 1979.  
**Gebrüder Ott A.G.**, in Worb, Betrieb einer Maschinenfabrik und den Handel mit Gegenständen der Maschinen- und Metallindustrie (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1976, S. 3134). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. November 1978 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 050 000 auf Fr. 1 370 000 erhöht, durch Ausgabe von 320 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt Maschinen, Ersatzteile, Montagematerial, Werkzeuge, Fahrzeuge und Lagereinrichtungen gemäss Sach-einlagevertrag vom 9. 11. 1978 zum Preise von Fr. 268 000, welcher Betrag auf das Kapital voll angerechnet wird. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere Änderung der Statuten berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 370 000, eingeteilt in 1370 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat Ueli Herrmann ist zurückgetreten. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Fritz Winkler, von Walkringen, in Konolfingen. Er führt die Unterschrift nicht. Die Unterschrift von Hans Ott, Verwaltungsrat, ist erloschen. Die Einzelunterschrift von Peter Ott, Verwaltungsrats-Vizepräsident, -Delegierter, -Direktor, ist ebenfalls erloschen; er zeichnet jetzt kollektiv zu zweien.

31. Januar 1979.  
**Sipuro AG**, in Münsingen, Fabrikation und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere von chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 286 vom 18. 12. 1978, S. 3894). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Käthi Rohrer, von Münchenbuchsee, in Gerzensee; sie führt die Unterschrift nicht. Hermann Rohrer, Verwaltungsrat, nun in Gerzensee, und Kuno Walter Rohrer, Verwaltungsrat, zeichnen neu kollektiv zu zweien.

1. Februar 1979.  
**Gemeinschaftsantenne Gumm AG**, in Schlosswil. Bau und Betrieb einer Gemeinschaftsantennenanlage in der Region Kiestal usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1977, S. 572). Robert Durand, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun kollektiv zu zweien.

## Büro Thun

31. Januar 1979.  
**Aktua AG**, bisher in Thun, Handel mit, Import und Export von Rohmaterial und Produkten aller Art sowie Beratungen auf dem Gebiet der Herstellung, Organisation, Betriebsfinanzierung und des Verkaufs, besonders auf dem Gebiet von Kunststoffen und Freizeit-sektor usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1759). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1978 wurde der Sitz nach Thierachern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftsdomizil: Altes Schulhaus, Thierachern.

31. Januar 1979.  
**Real AG Thun**, bisher in Thun, Handel mit Kunststoffartikeln und Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1975, S. 1039). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1978 wurde der Sitz nach Thierachern verlegt. Die Firma wird geändert in **Real AG Thierachern**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftsdomizil: Altes Schulhaus, Thierachern.

31. Januar 1979.  
**Möbel-Kollektiv AG (Meubles Collectifs SA)**, bisher in Steffisburg, gemeinsame Vermittlung, Einkauf und Verkauf von Möbeln und Einrichtungsgegenständen sowie von Waren einschlägiger Art im Interesse der beteiligten Firmen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1975, S. 508). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1978 wurde der Sitz nach Thun verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftsdomizil: Hofstettenstrasse 3.

31. Januar 1979.  
**Ralfienkassette Ringoldswil**, in Ringoldswil, Gemeinde Sigriswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1977, S. 2558). Gottfried Keller, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und als dessen Vizepräsident wurde Ulrich Bühler, von Sigriswil, in Tschingel, Gemeinde Sigriswil, gewählt. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

## Büro Trachselwald

29. Januar 1979.  
**Fritz Leibundgut AG, Metallwarenfabrik**, in Grünen, Gemeinde Sumiswald (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1378). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: René Trächsel, von Aarburg, in Oberdorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Hans Mion, nun in Gais (Mitglied des Verwaltungsrates), zeichnet nun ebenfalls kollektiv zu zweien. Bernardino Trüssel ist nun Direktor und Hans Herrmann Vizedirektor; beide zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien. Hans Witschi, Direktor, zeichnet nunmehr ebenfalls kollektiv zu zweien; seine Einzelzeichnungsberechtigung ist damit erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Melchior Lanz, von Huttwil, in Sumiswald; Gerhard Knothe, von Sumiswald, in Grünen; Peter Kühni, von Langnau i. E., in Sumiswald. Alle drei zeichnen kollektiv zu zweien mit einem andern Prokuristen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

1. Februar 1979.  
**Gebr. Glogner & Co.**, in Luzern, Weine usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2970). Die Prokura von Franz Schürmann ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien, nicht unter sich, wurde erteilt an Ursula Hensel, von Widnau, in Hergiswil NW, und Monique Adam, von Solothurn, in Luzern.

1. Februar 1979.  
**Heimwerktechnik A. Hammer**, in Ebikon, Luzernerstrasse 6 (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Albert Hammer, von Luzern, in Ebikon. Herstellung und Vertrieb von Wachs- und Zinnartikeln und Glühlampen sowie verschiedene Vertretungen.

1. Februar 1979.  
**Anton Hügi & Sohn**, in Ebikon, Schweinehandel. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1930). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Anton Hügi, 1908, auf den 31. Dezember 1978 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Anton Hügi, 1943, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Anton Hügi, Nebikon, weitergeführt.

1. Februar 1979.  
**Inter-Riab AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3738). Weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Lars Spangberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Solentuna, Schweden.

1. Februar 1979.  
**Käsergesellschaft Kleinwangen**, in Kleinwangen, Gemeinde Hohenrain (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1841). Walter Zimmermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Fridolin Winger, von Hohenrain, in Kleinwangen, Gemeinde Hohenrain. Josef Kurmann, Aktuar, wohnt nun in Kleinwangen, Gemeinde Hohenrain. Präsident oder Vizepräsident/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

1. Februar 1979.  
**Recla-Ma A.G.**, bisher in Lugano (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1978, S. 2621). Statutenänderung vom 25. Januar 1979. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. August 1978. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Emmenbrücke, Gemeinde Emmen verlegt. Adresse: Stauffacherstrasse 1 (gemietete Räume), 6020 Emmenbrücke. Zweck: Produktion, Verkauf und Vermietung von Material für Reklame; Beratung auf dem Gebiet der Reklame und der Propaganda; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögen im Eigentum Dritter; Finanzoperationen jeder Art. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Kurt Fritzsche, von Tartar, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (bisher einziger Verwaltungsrat). Mitglied/Direktor: Jürg Prokop, von Zürich, in Mettmenstetten (bisher Direktor). Sie zeichnen einzeln.

1. Februar 1979.  
**Tapitex AG**, in Luzern, Orientteppiche usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 571). Hans Fellmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bruno Affolter, von Luzern und Günsberg, in Luzern.

1. Februar 1979.  
**Trollag AG**, in Luzern, Patente usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2383). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 88bis in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Trollag AG in Liq. durch die Mitglieder der Verwaltung Erich U. Schmuziger und Paul Rütschi, welche weiterhin einzeln zeichnen.

## Uri - Uri - Uri

1. Februar 1979.  
**Hedy Kugel-Gisler, Kiosk-Grund**, in Altdorf UR. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Hedy Kugel-Gisler, von Matten bei Interlaken, in Altdorf UR. Betrieb des «Kiosk-Grund». Gotthardstrasse 56, 6460 Altdorf.

1. Februar 1979.  
**Josef Ulrich, Ulro-Produkte**, in Sisikon, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1955, S. 883). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Februar 1979.  
**Jules Arnold, Garage**, in Schattdorf. Inhaber der Firma ist Jules Arnold, von Bürglen, in Altdorf UR. Betrieb einer Autogarage, Autohandel. Rütli, 6467 Schattdorf.

1. Februar 1979.  
**F. Fassbind, Café-Restaurant Plätzli**, in Altdorf UR. Inhaber der Firma ist Friedrich Fassbind-Senn, von Lauerz, in Altdorf UR. Erika Fassbind-Senn, von Lauerz, in Altdorf UR, führt Einzelprokura. Betrieb des Café-Restaurants «Plätzli». Tellgasse 19, 6460 Altdorf.

1. Februar 1979.  
**Muheim & Lussmann, Heizung und Sanitär**, in Altdorf UR (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2784). Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit dem 31. Januar 1978 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Josef Lussmann als Inhaber der Einzelfirma «Josef Lussmann, Heizung und Sanitär», in Altdorf UR, übernommen.

1. Februar 1979.  
**Josef Lussmann, Heizung und Sanitär**, in Altdorf UR. Inhaber der Firma ist Josef Lussmann, von Silenen, in Altdorf UR. Die Firma hat per 1. Januar 1979 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Muheim & Lussmann, Heizung und Sanitär», in Altdorf UR, übernommen. Heizungs- und Sanitärinstallationen, Ölfeuerungen. Hochmühlegasse 3, 6460 Altdorf.

1. Februar 1979.  
**Herger, Arnold & Cie, Tiefkühlanlage Bürglen**, in Bürglen UR (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1965, S. 4100). Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

1. Februar 1979.  
**Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke**, in Altdorf UR (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1978, S. 487). Johann W. Keller, von Dettighofen, in Altdorf UR, und Dr. Ernst Berger, von Zürich, in Altdorf UR, führen als Vizedirektoren neu Kollektivunterschrift zu zweien; die bisherige Prokura des Letzteren ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Martin Huber, von Erstfeld, in Altdorf UR.

1. Februar 1979.  
**Hubrol Franz Huber AG**, in Altdorf UR. Mineralölprodukte (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1973, S. 1825). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Franz Huber jun., von und in Altdorf UR; es führt Einzelunterschrift. Franz Huber-Huber, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt nach wie vor Einzelunterschrift.

1. Februar 1979.  
**Dropsa Stocker AG**, in Schattdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Januar 1979 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Betrieb von Einzelhandelsgeschäften für Drogerie- und Parfümeriewaren und für alle mit diesen Warengruppen verwandten Artikel sowie für Waren aller Art, des weiteren auch den Gross- und Transithandel in diesen Warengruppen. Sie kann auch Snack-Bars betreiben. Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Stocker, Präsident, und Josy Stocker, Mitglied, beide von Emmen und Schattdorf, in Schattdorf. Der Präsident führt Einzelunterschrift, das Mitglied Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Schneider, von Zürich, in Adliswil. Geschäftsdomizil: Dorf, 6467 Schattdorf.



## Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

31. Januar 1979.

**Tribot Tech AG**, in Stans. Beratung in tribologischen Fragen, Handel mit Produkten der Schmierungs- und Oberflächentechnik sowie anderer chemisch-technischer Produkte im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben und veräussern (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1975, S. 3313). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Januar 1979 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 59 000 ist nun voll einbezahlt und wurde auf Fr. 140 000 erhöht, durch Ausgabe von 81 neuen, voll libierten Aktienaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 voll libierten Aktienaktien zu Fr. 1000.

## Glarus - Glaris - Glarona

1. Februar 1979.

**Walter Wiedmer, Plastikform**, in Näfels. Spritz- und Pressformen für alle Kunststoffe (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1965, S. 1350). Einzel-firma. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen «Walter Wiedmer AG, Plastikform», in Näfels, per 31. Dezember 1978 übernommen.

1. Februar 1979.

**Walter Wiedmer AG, Plastikform**, in Näfels. Mit Statuten vom 31. Januar 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von Spritz- und Pressformen, insbesondere für alle Kunststoffe, Fabrikation von Kunststoffartikeln im Apparate- und Maschinenbau, sowie Handel mit diesen Erzeugnissen. Die Gesellschaft führt die bisherige Einzelfirma «Walter Wiedmer, Plastikform», in Näfels, weiter. Das voll libierte Aktienkapital beträgt Fr. 900 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 100 und 820 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1979 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1978 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Walter Wiedmer, Plastikform», in Näfels, sämtliche Aktiven und Passiven und zwar: Aktiven (Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren, Barkautionen, gewährte Darlehen, Rohmaterial, Halb- und Fertigfabrikate, transitorische Aktiven, Grundstücke und Gebäude, Maschinen, Einrichtungen, Werkzeuge, Büromobiliare, Auten) von Fr. 1 684 345.40 und Passiven (Kreditoren, transitorische Passiven, übrige Kreditoren, Delkreder) von Fr. 759 345.40 zum Übernahmepreis von Fr. 925 000, wovon Fr. 900 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Walter Wiedmer, Plastikform», in Näfels, rückwirkend auf den 1. Januar 1979, ein. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Walter Wiedmer, von Arni, in Näfels, als Präsident; er zeichnet einzeln, und Dr. Peter Hefti, von und in Schwanden, als Mitglied; er zeichnet zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Wiedmer, von Arni, in Näfels. Geschäftsdomizil: Kleinlinthi (eigene Geschäftsräume).

1. Februar 1979.

**LWP Holding AG (LWP Holding Ltd.)**, in Glarus. Mit Statuten vom 31. Januar 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Verkauf, Verwaltung, Auswertung und Entwicklung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften und allenfalls Mitwirkung an und Förderung der Gründung solcher Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hans U. Marti, von Langenthal, in Horgen. Zu Direktoren wurden ernannt: Jürg W. Leipziger, von Mollis, in Frankfurt, und Horst Wurm, deutscher Staatsangehöriger, in Dreieich-Weichschlag (D); sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: c/o Finoma Treuhand AG, Rathausgasse 6.

1. Februar 1979.

**Tramcol AG**, in Filzbach. Mit Statuten vom 30. Januar 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: hauptsächlich Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art; Abschluss von Leasing-Verträgen, sowie Übernahme und Vergabe von Verträgen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Andreas Schrepfer, von Obstdalen, in Uetikon-Waldegge. Domizil: Haus zum Rad bei Andreas Schrepfer.

## Zug - Zoug - Zugo

1. Februar 1979.

**Albarch Investierungs-AG**, in Zug. Kauf, Verkauf, Verwaltung und Beilehnung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3739). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1978 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Peter M. Gutzwiller, von Basel und Therwil, in Zürich, und Barbara Choremis-Springer, von Münschingen, in East Sandwich, Mass. (USA). Sie führen Einzelunterschrift. Jeannette Thurnherr, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates. Sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. Februar 1979.

**Arena Advertising Ltd.**, in Zug. Werbetätigkeit aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1977, S. 2072). Zum Direktor wurde ernannt: Tord Andersen, Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. Februar 1979.

**Mervator Immobilien AG**, in Zug. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1975, S. 1412). Dr. Martin Forster ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterzeichnung ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Benny Guggenheim, von Hofen, in Zürich.

1. Februar 1979.

**1976 Eagle Insurance Holding AG**, in Zug. Beteiligung an ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1976, S. 2426). Dr. Hans Straub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterzeichnung ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Hans-Rudolf Staiger, von Kreuzlingen, Tribolingen und Zürich, in Zürich.

1. Februar 1979.

**MCSI Export AG**, in Zug. internationaler Handel mit Computern usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1978, S. 3546). Werner Frieden ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterzeichnung ist erloschen. Rudolf Schaller, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Rudolf Bombelli, von Langnau am Albis, in Guntershausen bei Aadorf, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Februar 1979.

**P.E.S. Holding AG**, in Zug. Erwerb, Verkauf und Handel mit Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1978, S. 2559). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 283) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1979.

**Project Engineering Services AG**, in Zug. Dienstleistungen als Ingenieure usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2299). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 283) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1979.

**Pressinter AG**, in Zug. Kauf, Verkauf und Betrieb von Autorenen- und Reproduktionsrechten usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1975, S. 2952). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 122), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1979.

**Buchmann & Co.**, in Zug. Ledergrösshandel (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2650). Einzelprokura wurde erteilt an Nicole Buchmann-Burnier, von Mettmenstetten, in Zug.

1. Februar 1979.

**Musica Zug AG**, in Zug. Gemäss Statuten vom 15. Januar 1979 und 1. Februar 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anstellung und Vermittlung von Unterhaltungsmusikern und -orchestern; Abwicklung aller im Zusammenhang mit der Vermittlung anfallenden Agenturgeschäften und Produktion von Tondträgern der mit ihr unter Vertrag stehenden Musiker und Orchester. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Liegenschaften erwerben und veräussern und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Locher, von Oberegg, in Zug. Geschäftsführer sind Karl Koschuch, österreichischer Staatsangehöriger, in Fontanivent; Helmut Prassnegg, österreichischer Staatsangehöriger, in Fontanivent; und Willibald Weber, österreichischer Staatsangehöriger, in Fontanivent. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Landsgemeindeplatz 11. c/o Huber & Locher Treuhand AG, 6300 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

1<sup>er</sup> février 1979.

**Codourey Joseph et Raphaël**, à Fribourg. Joseph Codourey et Raphaël Codourey, tous deux de Cottens et Lovens, à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1979. Exploitation d'un atelier de taxidermie. Place du Petit St-Jean 11.

1<sup>er</sup> février 1979.

**Chavaillaz & Cie**, à Fribourg. chauffages centraux, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 2. 1973, n° 41, p. 476). La liquidation étant terminée; cette société est radiée. Les actifs et les passifs étant repris par la société Chavaillaz & Cie S.A., à Posieux, inscrite ci-dessous.

1<sup>er</sup> février 1979.

**Chavaillaz & Cie S.A.**, à Posieux, dans ses propres locaux. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 janvier 1979. But: exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires et ferblanterie, aductions d'eau. Participation à des consortiums et à l'acquisition d'immeubles. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré par apport, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000. La société reprend les actifs et passifs de la raison sociale Chavaillaz & Cie. L'actif est de fr. 192 315.65 et le passif de fr. 132 315.65. L'actif net est de fr. 60 000, entièrement imputé sur le capital. Contrat d'apport et de reprise de biens du 29. 1. 1979. Publications: FOSC, Administration d'un à 5 membres. René Stalder, de Fribourg, à Rosé, président; Jean-Pierre Chavaillaz, d'Ecuvillens, à Posieux, vice-président, et Armand Chavaillaz, d'Ecuvillens, à Posieux, secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

1<sup>er</sup> février 1979.

**Matchim S.A. en liquidation**, à Fribourg. exploiter des brevets et d'autres biens immatériels, etc. (FOSC du 3. 7. 1978, n° 152, p. 2084). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée, conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

1<sup>er</sup> février 1979.

**Gérald Droux**, à Fribourg, services de nettoyage (FOSC du 1. 11. 1977, n° 256, p. 3488). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

1<sup>er</sup> février 1979.

**W. Ducry S.A.**, à Fribourg, entreprise spécialisée dans les travaux d'étanchéité, etc. (FOSC du 20. 10. 1975, n° 245, p. 2800). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

1<sup>er</sup> février 1979.

**Jean Louis Williams S.r.l.**, à Fribourg. Grand'Rue 56 (chez M<sup>re</sup> Lenzi Schlup, Briner et de Coulon). Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 29 janvier 1979. But: agir en Suisse et à l'étranger en qualité de dépositaire, trust, ou mandataire. La société pourra effectuer toutes opérations s'y rapportant. Capital: fr. 20 000. Associés: John Louis Williams, société de droit des Iles Vierges Britanniques, à Craigmuir Chambers, Roadtown (Tortola, B.V.I.), pour une part de fr. 10 000, et Christopher Joseph Hughes, société de droit des Iles Vierges Britanniques, à Craigmuir Chambers, Roadtown (Tortola, B.V.I.), pour une part de fr. 10 000. Publications: FOSC. Thomas Patrick Denton Taylor, britannique, à Mobberley (Cheshire, GB), et Daniel Guggenheim, de et à Zurich, sont gérants avec signature individuelle.

1<sup>er</sup> février 1979.

**Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Fribourg**, société anonyme (FOSC du 24. 11. 1978, n° 276, p. 3644), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, a été conférée à Pierre-Antoine Seiert, de Les Geneveys-sur-Coffrane, à Fribourg.

1<sup>er</sup> février 1979.

**Quiber Bernard Quiquerez**, à Onnens, importation et vente de porcelaine (FOSC du 20. 4. 1978, n° 91, p. 1225). Nouvelle raison sociale: **Quiber, les arts de la table, Bernard Quiquerez**. Nouveau siège de la maison et nouveau domicile du titulaire: Prez-vers-Noréaz. Adjonction au but: faïence, grès, cristal, argenterie, etc. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Jacques Quiquerez, de Grandfontaine, à Rosé.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

1. Februar 1979.

**Demast AG**, in Härkingen. Unterhalt eines Versuchs- und Kontrollbetriebes für Masttiere usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1977, S. 1179). Neue Domizilbezeichnung infolge behördlicher Strassenumbenennung: Kesslerweg 242.

1. Februar 1979.

**Chromachron AG**, in Laupersdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. Januar 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Uhren, Zeitmessern, Schmucksachen und artverwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu nom. Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Verwaltungsräte sind: Kristian Harlan, deutscher Staatsangehöriger, in Sünzhausen (D), als Präsident; Armin Gisiger, von und in Selzach, beide mit Einzelunterschrift, und Engelbert Ochsenbein, von Euziken, in Luterbach. Petra Blankenmayer, deutsche Staatsangehörige, in Sünzhausen (D), wird zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ernannt. Domizil: Rauchle-Hof.

Büro Stadt Solothurn

1. Februar 1979.

**Louis Dreyfus**, in Solothurn. Handel mit Werkzeugmaschinen, Maschinen für Uhrenindustrie und Schraubenfabrikation sowie Transmissionsorgane (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1933, S. 3129). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Dreyfus Co.» in Solothurn, übernommen.

1. Februar 1979.

**Dreyfus Co.**, in Solothurn. Robert und Max Dreyfus, beide von und in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1979 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Louis Dreyfus», in Solothurn. Handel mit Werkzeugmaschinen, Metall- und Kunststoffbearbeitungsmaschinen sowie mit verwandten Artikeln. Schöngrünstrasse 2.

1. Februar 1979.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3832). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Heinz Sager, von Menziken, in Langendorf.

Büro Thierstein in Breitenbach

1. Februar 1979.

**Frau A. Jeger-Hauber**, in Meltingen. Autotransporte von Sachen (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1950, S. 1470). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

## Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

31. Januar 1979.

**Oeschger Internationale Transporte AG**, in Basel (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1978, S. 1407). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Franz Schaub, von und in Ettingen. Prokura zu zweien neu: Othmar Imliig, von Schwyz, in Basel; Peter Meier, von Volken, in Pratteln, und Herbert Müller, von Zürich und Wängi, in Oberratt ZH.

31. Januar 1979.

**Interfinachem AG**, in Basel. Beteiligungen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 522). Domizil nun: Aeneas Sylvius-Strasse 27, bei Riccardo Boscardin. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Theodor Moll; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Riccardo Boscardin, von und in Basel.

31. Januar 1979.

**Gugelmann Innenausbau AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1782) mit Hauptsitz in Aarburg. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

31. Januar 1979.

**Hakan Anneliase Hofstetter**, in Basel, türkische Artikel usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2898). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Januar 1979.

**W. Häppli**, in Basel. Parkettarbeiten usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1228). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Januar 1979.

**Sanitas AG, Zweigniederlassung in Basel**. Apparate aller Art usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1978, S. 1452), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Peter Antener, von und in Basel.

31. Januar 1979.

**Refa AG**, in Basel. Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1978, S. 2914). Prokura Max Broder erloschen.

31. Januar 1979.

**Byfang-Garage AG**, in Basel (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 264). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ferdinand Seiler, Vizepräsident; Unterschrift erloschen.

31. Januar 1979.

**Pampa Investment Inc.**, in Basel (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3345). René Wittwer, Prokurist, wohnt nun in Therwil.

31. Januar 1979.

**Egli**, in Basel. Herstellung von Torten (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1923). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.



31. Januar 1979.

**Wolf & Hunziker AG**, in Basel, wärmetechnische Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1976, S. 2969). Statutenänderung: 31. 1. 1979. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 400 000, voll lib. 400 Namenaktien zu Fr. 1000.

31. Januar 1979.

**Autotrol AG**, in Basel, Abwasserreinigungsanlagen usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1978, S. 2647). Statutenänderung: 26. 1. 1979. Publierte Tatsachen nicht berührt.

31. Januar 1979.

**Fritz Meyer Aktiengesellschaft**, in Basel, Transportunternehmungen usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2309). Prokura zu zweien neu: Rolf Felix John, von Eiken und Basel, in Basel.

31. Januar 1979.

**Drumach AG**, bisher in Münchenstein (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1220). Statutenänderung: 26. 1. 1979. Sitz nun: Bettingen, Landhausweg 32, bei E. P. Suter. Ursprüngliche Statuten: 5. 1. 1972. Zweck: Entwicklung von Maschinen, Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie Erwerb, Weitergabe und Verwertung fremder Verfahren und Patente. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll lib. 100 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Ernst Paul Suter, von Unterendingen, Basel und Riehen, in Bettingen, mit Einzelunterschrift (bisher).

31. Januar 1979.

**Van den Bosch AG**, in Basel, Apparaturen zur Ausstattung von Haushalt und Industrie usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2803). Statutenänderung: 30. 1. 1979. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 440 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 540 000, voll lib. 540 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung lib. 540.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

1. Februar 1979.

**J. G. Meile Deckenmontagen**, in Hallau, Schulgasse 181 (Neueintragung). Johann Georg, genannt Hansjörg Meile, von Mosnang, in Hallau, ist Inhaber dieser Einzelfirma. Deckenmontagen. Isolationen.

1. Februar 1979.

**Hans Sutter & Co.**, in Schleithelm, Gütertransporte, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1977, S. 2704). Infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Hans Sutter ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

1. Februar 1979.

**Hans Schaad**, in Neuhausen am Rheinfall, Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1954, S. 2072). Aktiven und Passiven wurden von der Einzelfirma «Hans Schaad», in Neuhausen am Rheinfall, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

1. Februar 1979.

**Hans Schaad**, in Neuhausen am Rheinfall, Hohlfluhstrasse 11 B, Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten (Neueintragung). Hans Schaad-Küng, von Oberbipp, in Neuhausen am Rheinfall, ist Inhaber dieser Einzelfirma, die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Schaad», in Neuhausen am Rheinfall, übernommen hat.

## Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

1. Februar 1979.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3645). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Egger, von Rehetobel, in Herisau.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

18. Januar 1979.

**Orthopädisch-physiotherapeutisches Institut Willi Hagenmayer**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Willi Hagenmayer, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Institut für physikalische Therapie. Kornhausstrasse 3, 9000 St. Gallen.

1. Februar 1979.

**Beecham Markenartikel AG**, in Goldach (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1978, S. 1046). Ronald Halstead, Präsident, und Robert Arthur Jeker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Eric Harding Lace, welcher Delegierter bleibt und weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Roger J. Ballaster ist nicht mehr Geschäftsführer und führt anstelle der Kollektivunterschrift zu zweien neu Kollektivprokura zu zweien. Die Prokura von Dieter Jakob ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Billeter, von Winterthur und Männedorf, in Weisslingen, und Kurt Frech, von Rothenfluh, in Rorschacherberg.

1. Februar 1979.

**Schweizerische Treuhandgesellschaft**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3037). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Harry Bysäth, von Gaden, in Reinach BL, stellvertretender Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Kurt Schelling, von Berneck, in Au SG. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Dr. Bernhard Überwasser, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Maur.

1. Februar 1979.

**Hofstetter & Co. AG**, in Krummenau, Fabrikation von und Handel mit Geweben und Zwirnen usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2212). Hans Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Max Haller, er ist nicht mehr Direktor und führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Erich Fischer, von Wädenswil, in Gossau SG.

1. Februar 1979.

**Bank vom Linthgebiet**, in Uznach, und Zweigniederlassung in Scherikon (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2256). Aktiengesellschaft. Ivo Schmid führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Februar 1979.

**Bank vom Linthgebiet**, Zweigniederlassung in Rapperswil (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2256). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Ivo Schmid führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Giezendanner, von Ebnat-Kappel, in Rüti ZH; Franz Mühlebach, von Tegerfelden, in Rapperswil SG, und Hansjakob Laager, von Mollis, in Jona.

1. Februar 1979.

**Bank vom Linthgebiet**, Zweigniederlassung Jona, in Jona (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1765). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Ivo Schmid führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Februar 1979.

**Schuhwarenhaus Oswald Aktiengesellschaft**, in Rapperswil (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3936). Die Unterschrift von Wilhelm Kriskemper, Direktor, ist erloschen.

1. Februar 1979.

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3816). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Schawalter, von Widnau, in Balgach.

1. Februar 1979.

**Genossenschaft Zum Goldenen Schiffli**, in St. Gallen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1903). Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Schützengasse 4, 9000 St. Gallen.

1. Februar 1979.

**Bischof & Co.**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1975, S. 2142). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

1. Februar 1979.

**Germann AG, Flawil**, in Flawil, Betrieb einer Metallgiesserei usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1976, S. 209). Die Prokura von Jakob Bürkle ist erloschen.

1. Februar 1979.

**W. Gebert**, in Eschenbach, Vertrieb von Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1966, S. 2056). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Textilien; Vertrieb von Haushaltsartikeln. Neue Geschäftsadresse: Dorfstrasse 15, 8733 Eschenbach.

1. Februar 1979.

**Robert Eichler Heizung, Sanitär**, in Wagen, Gemeinde Jona. Inhaber der Firma ist Robert Eichler, von Eschenbach SG, in Wagen, Gemeinde Jona. Erstellung von Heizungs-Sanitäranlagen sowie Übernahme von solchen im Unterkord. Gsteig, 8646 Wagen.

1. Februar 1979.

**Thurnheer Walter**, in Rebesten, Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 165). Diese Firma wird infolge Wegfalls der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

1. Februar 1979.

**Enesco Engineering Services and Contracting Ltd.**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. Januar 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Generalunternehmung sowie Ausführung sämtlicher verwandter Tätigkeiten auf dem Gebiete des Industriebaus. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans-ueli Trachsel, von Rüeggisberg, in Olten, Präsident; Ferdinand Egli, von Rüti, Gemeinde Schänis, in Uzwil, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urs Bühler, von Uzwil und Hombrächlikon, in Wittenwil, Vizepräsident, und Dr. Dawlet B. Hannoudi, von Irak, in Bad Soden-Taunus (D), letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: bei Dr. H. R. Kunz, Oberer Graben 3, 9000 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

31. Januar 1979.

**«Cafusa»**, G. Cadalbert, in Chur, Mass- und Konfektionsnäherie (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1978, S. 73). Die Firma hat den Sitz nach Domat/Ems verlegt. Adresse: via Sogn Pieder 4, 7013 Domat/Ems.

31. gennaio 1979.

**Löwenzahn SA**, in Pontresina, operazioni di transito, ecc. (FUSC del 23. 8. 1972, n. 197, p. 2229). Atto pubblico del 29. 1. 1979. Scioglimento della società. Liquidazione terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

31. gennaio 1979.

**Horalec AG**, in liquidazione, in Roveredo, operazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 19. 9. 1978, n. 219, p. 2901). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

31. gennaio 1979.

**Sofin SA**, società immobiliare e finanziaria, in Coira, immobili, ecc. (FUSC del 21. 10. 1977, p. 3377). Atto pubblico del 26. 1. 1979. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Sofin SA, società immobiliare e finanziaria, in liquidazione, dal liquidatore unico Angelo Arigoni, amministratore unico con firma singola solamente quale liquidatore. Recapito di liquidazione: c/o Studio fiduciario Angelo Arigoni, via P. Peri 6, 6900 Lugano.

31. gennaio 1979.

**Berkli Finanz AG**, in liquidazione, in Davos, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 1. 12. 1977, n. 282, p. 3848). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

31. gennaio 1979.

**Partecipazioni agricole SA**, in Roveredo (FUSC del 2. 4. 1964, p. 1042). D' Giovanni Kessler, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Sully Rebeaud, da Rovray e Yvonand, in Pulley.

31. Januar 1979.

**Coray & Cavigelli AG**, in Ilanz, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2705). Statuten am 5. 1. 1979 revidiert. Neuer Firmenaname: Coray Holzbau AG. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Anton Cavigelli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christian Coray ist nicht mehr Präsident, bleibt Mitglied und zeichnet einzeln wie bisher. Neue Mitglieder: Marcus Coray, Präsident, und Marianne Coray-Pollera, beide von Ruschein, in Ilanz; sie zeichnen beide einzeln.

31. gennaio 1979.

**Biositi SA**, in Pontresina, operazioni di transito, ecc. (FUSC del 23. 8. 1972, n. 197, p. 2229). Atto pubblico del 25. 1. 1979. Scioglimento della società. Liquidazione terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

31. Januar 1979.

**Karl Joos**, in Laax. Inhaber: Carl Joos-Roth, von Bad Ragaz, in Laax. Betrieb des Restaurants «Pizzeria Cristallina». Ultsch, 7131 Laax.

## Aargau - Argovie - Argovia

1. Februar 1979.

**Archiplan AG**, in Aarau, Architektur- und Planungsbüro usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1904). Statutenänderung: 26. 1. 1979. Firma nun: **Hannes Zschokke AG Aarau**. Prokuren: Walter Meier und Ernst Widmer Erloschen.

1. Februar 1979.

**Carrosserie-Werke Aarburg AG**, in Aarburg (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 327). Statutenänderung: 18. 9. 1978. Verwaltungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder, Anton Frech, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Eugen Weibel, von Lausen, in Trimbach; Heinz Frech, von Rothenfluh, in Olten, und Thomas Frech, von Rothenfluh, in Aarburg. Einzelprokura neu: André Frech, von Rothenfluh, in Rothenfluh.

1. Februar 1979.

**Bruno Borer GmbH**, bisher in Buchs, Textilwaren (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1976, S. 460). Sitzverlegung nach Schaffhausen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 169). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1979.

**Theodor Fischer**, in Fahrwangen, Aeschersstrasse 125, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Theodor Fischer, von Meisterschwanden, in Fahrwangen. Restaurant Seetal. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV).

1. Februar 1979.

**Walter Stübi**, in Möriken-Wildegg, Bruggstrasse 219, Wildegg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Stübi, von Rüeggisberg, in Möriken-Wildegg. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Gertrud Stübi, von Rüeggisberg, in Möriken-Wildegg. Restaurant Schmiedstube.

1. Februar 1979.

**Rudolf Steinmann Buch- und Offsetdruck 5630 Muri**, in Muri (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1973, S. 2297). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Luzernerstrasse 5.

1. Februar 1979.

**Franz Meier**, in Oberentfelden, Ahornweg 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Meier von Lupfig, in Oberentfelden. Bau und Reparatur von Storen und Rollläden.

1. Februar 1979.

**Café-Konditorei Siegrist**, in Oberentfelden, Aaraustrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Siegrist, von Fahrwangen, in Oberentfelden. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Maj-Britt Siegrist, von Fahrwangen, in Oberentfelden. Café und Konditorei.

1. Februar 1979.

**Lydia Lüscher-Richli**, in Oberentfelden, Dorfstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lydia Lüscher, von Muhlen, in Oberentfelden, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Restaurant Freihof.

1. Februar 1979.

**Rest. Brauerei Helene Nüesch**, in Oberentfelden, Muhlenstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Helene Nüesch, von Balgach, in Oberentfelden, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Restaurant.

1. Februar 1979.

**Käse- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberentfelden**, in Oberentfelden (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2150). Unterschrift Hans Peter Scherer, Verwalter, erloschen. Verwalter (Nichtmitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Ritzmann, von Osterfingen, in Oberentfelden.

1. Februar 1979.

**Vogt & Co Drahtwerke AG**, in Reinach (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1976, S. 2452). Prokura Max Rüeger erloschen. Prokura zu zweien neu: Marie Luise Rupp, von Seon, in Reinach AG, und Heinz Amsler, von Densbüren, in Teufenthal.

1. Februar 1979.

**Buchdrucker Hans Künfer Rheinfelden**, in Rheinfelden (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1975, S. 1208). Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift neu: Marlene Künfer, von Gretzenbach, in Rheinfelden.

1. Februar 1979.

**Aslaksen AG**, bisher in Wettingen, Geräte der industriellen Elektronik usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 261). Statutenänderung: 25. 1. 1979. Sitz nun: Spreitenbach, Händlistrasse 14.

1. Februar 1979.

**Reppo Olga H. Nikol**, in Gebenstorf, Sandwichplatten (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1977, S. 2517). Das Bezirksgericht Baden hat am 17. 1. 1979 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

1. Februar 1979.

**Duvex Olga H. Nikol**, in Gebenstorf, Bauelemente (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1978, S. 892). Das Bezirksgericht Baden hat am 17. 1. 1979 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

1. Februar 1979.

**Saldag-Holding Olga H. Nikol**, in Gebenstorf (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1978, S. 892). Das Bezirksgericht Baden hat am 17. 1. 1979 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

1. Februar 1979.

**Olga H. Nikol**, in Gebenstorf, Ausstellungsgegenstände für die Landwirtschaft (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1978, S. 892). Das Bezirksgericht Baden hat am 17. 1. 1979 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

1. Februar 1979.

**Treuhandbüro U. Hofstetter AG**, in Niederwil, Hauptstrasse 212, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 30. 1. 1979. Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros und Ausführung der damit zusammenhängenden Arbeiten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll lib. 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 28 317,95 und Passiven von Fr. 4766,20 des unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Treuhandbüro Hofstetter», in Niederwil, geführten Geschäftes, gemäss Vertrag vom 30. 1. 1979, zum Preise von Fr. 23 351,75, wovon Fr. 23 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Urs Hofstetter, Präsident, und Katharina Hofstetter, beide von Romoos, in Niederwil AG, mit Einzelunterschrift.

1. Februar 1979.

**Devo Verwaltungen AG**, in Baden, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 345). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Rüegg. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Bruno Bohlhalter, von Degerheim, in Oberrohrdorf. Prokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz neu: Hans Schenk, von Eggwil, in Dietikon; Christian Weber, von Zürich, in Möriken-Wildegg, und Heinrich Wüthrich, von und in Brugg.

## 1. Februar 1979.

**W. & H. Kaufmann AG**, in Bottenwil, Möbel usw. (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1976, S. 2838). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eberhard Russ. Einzelunterschrift neu: Rita Kaufmann, Verwaltungsratsmitglied.

## 1. Februar 1979.

**Paul Manzoni**, in Gebenstorf, Staldenstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Manzoni, von Arvigo, in Gebenstorf, Fabrikation und Vertrieb von Kupfer-, Silber- und Chromnickelstahlwaren.

## 1. Februar 1979.

**Franz Rebmann**, in Kaisten, Eichmatt 384, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Rebmann, von und in Kaisten, Heizungsinstallationen.

## 1. Februar 1979.

**Peter Bachmann Bauunternehmung 5054 Moosleerau**, in Moosleerau, Bauunternehmung, Ausbeutung einer Kiesgrube (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1972, S. 906). Geschäftsführer nun: Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, ferner An- und Verkauf von Liegenschaften.

## 1. Februar 1979.

**J. Frey**, in Muri, Landesprodukte usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1970, S. 1715). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Bühlmatenweg 7.

## 1. Februar 1979.

**Nigg Walter**, in Reinach, Restaurant zum Bären (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1954, S. 2437). Firma infolge Geschäftsbüroübergang erloschen.

## 1. Februar 1979.

**Rothrist Wache Müller & Plüss**, in Rothrist, Nachtbewachung von Betrieben usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1978, S. 2116). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Willi Plüss aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

## 1. Februar 1979.

**Paul Wulschleger**, in Zofingen, Gütertransporte usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1977, S. 1854). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 1. Februar 1979.

**Pneu-Meier AG**, in Brunnegg, Hauptstrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26. 1. 1979. Zweck: Handel mit Pneu und Autozubehör. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Pneu, Batterien, Scheibenwischer, Felgen, Maschinen und Einrichtungsgegenstände gemäss Inventar vom 26. 1. 1979 zum Preise von Fr. 52 062. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Roland Hauri, von Reinau, in Brunnegg, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura: Anna Rosa Hauri, von Reinau, in Brunnegg.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

## 1. Februar 1979.

**Sidifinanz AG**, in Islikon, Finanzierung von Unternehmungen, insbesondere solche der Freizeitgestaltung (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3461). Margrith Sidler-Rohner, Verwaltungsrat, wohnt nun in Gamprin (FL).

## 1. Februar 1979.

**W. Würsch Apparatebau und Maschinenfabrik AG**, in Frauenfeld, Fabrikation und Installation von sowie Handel mit Apparaten und Maschinen aller Art, speziell auf dem Sektor der Hochfrequenztechnik und des grafischen Gewerbes (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1977, S. 1605). Die Prokura von Eduard Lattmann ist erloschen.

## 1. Februar 1979.

**Otto Müller**, in Kreuzlingen, mechanische Glaserei (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1934, S. 380). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

## 1. Februar 1979.

**Karl Brack**, in Kreuzlingen, Firmeninhaber ist Karl Brack, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Fensterbau und Glaserei, Romanshornstrasse 41, 8280 Kreuzlingen.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

## 1. febbraio 1979.

**Fratelli Franchi**, in Arbedo/Castione, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 6. 6. 1969, n. 129, p. 1296), società in nome collettivo. L'associato Renato Franchi, essendo uscito dalla società, questa è sciolta e la ditta cancellata. Il socio Demetrio Franchi, da Frasco in Arbedo continua gli affari dell'azienda individuale ai sensi dell'art. 579 CO, sotto la ragione sociale **Demetrio Franchi**, in Arbedo/Castione. Scopo: impianti sanitari, lattonieri idraulici, riscaldamenti centrali e vendita generi affini, nonché opere di impermeabilizzazione ed incartamento in genere concernenti costruzioni edili. Recapito: Arbedo.

## 1. febbraio 1979.

**Fratelli Bernasconi**, in Bellinzona, impresa pittora, ecc. (FUSC del 9. 5. 1960, n. 107, p. 1409), società in nome collettivo. Il socio Rinaldo Bernasconi si è ritirato dalla società. Aldo Mucci, cittadino italiano domiciliato in Bellinzona è entrato come socio. Nuova ragione sociale: **Bernasconi & Mucci**.

## Ufficio di Faido

## 31 gennaio 1979.

**Airolo-Pescium Implants Turistici S.A.**, in Airolo (FUSC del 25. 10. 1978, n. 250, p. 3292). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 gennaio 1979, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 500 000 a fr. 750 000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 750 000, suddiviso in 750 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

## 31 gennaio 1979.

**Monteforno, Accialerie e Laminati S.A.**, in Giornico (FUSC del 1. 8. 1978, n. 177, p. 2417). Ettore Ambrosini, da ed in Lodrino, è nominato vice-direttore e Velio Corsenica, da Cresciano in Biasca, è nominato procuratore, ambedue con firma collettiva con un direttore.

## Ufficio di Locarno

## 1. febbraio 1979.

**Idroel S.A.**, in Muratto, esercizio studio tecnico, ecc. (FUSC del 22. 1. 1979, n. 17, p. 206). Il capitale sociale è ora interamente liberato.

## 1. febbraio 1979.

**E. Fransella succ. a F.lli Fransella**, in Minusio, commercio di frutta e vini (FUSC del 1. 5. 1963, n. 100, p. 1247). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione del commercio.

## 1. febbraio 1979.

**Mondada & Martinoni**, in Minusio, mobili e serramenta, società in nome collettivo (FUSC del 22. 1. 1979, n. 17, p. 206). I soci Onofrio Mondada e Giuseppe Martinoni, si sono ritirati dalla società con il 31 gennaio 1979; le loro firme sono cancellate.

## 1. febbraio 1979.

**Mobatex S. & r. l. (Mobatex S. r. l.)**, in Losone, commercio di materiali in fibre polietilene, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 24. 12. 1975, n. 301, p. 3427). Con decisione assembleare del 26 gennaio 1979 risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale ad Ascona. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: via San Pietro.

## 1. febbraio 1979.

**Livoflex S. a. g. l.**, in Losone, commercio di merce d'ogni genere, società a garanzia limitata (FUSC del 16. 11. 1976, n. 269, p. 3288). Con decisione assembleare del 26 gennaio 1979 risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale ad Ascona. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: via San Pietro.

## Ufficio di Lugano

## 1. febbraio 1979.

**SWE Amministrazioni S.A. (SWE Verwaltungen A.G.)**, in Lugano, via Pioda 12 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 1. 1979. Scopo: l'assistenza nella forma di amministrazione e/o organizzazione di aziende industriali, commerciali e di servizi; l'amministrazione, sotto qualunque forma ed anche in proprio, di titoli, beni mobili, patrimoni di beni immobili e d'investimenti; lo studio e la consulenza, anche in campo internazionale, di problemi fiscali, assicurativi, commerciali, finanziari, industriali, aziendali e giuridici. Essa potrà inoltre assumere mandati fiduciari d'organizzazione, di rappresentanza e d'agenzia; svolgere ogni attività con carattere fiduciario e finanziario; espletare l'impianto e la tenuta di contabilità e di revisione nonché partecipare sotto qualunque forma a ditte od imprese similari. Capitale: fr. 75 000, diviso in 75 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Dr. Siegfried Wechsler, di nazionalità germanica in Porza, presidente; Giovanni Gianola, da Massagno in Lamone, vice-presidente; Elisabeth Bugno, da Horrenbach-Buchen in Caslano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri con il presidente.

## 1. febbraio 1979.

**Pollnorm S.A.**, in Lugano (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 1. 1979. Scopo: la consulenza, la progettazione, la direzione lavori e l'esecuzione di costruzioni normalizzate nel campo dell'edilizia. La società può partecipare ad altre imprese. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Walter Ruprecht, da Laupen in Lugania.

## 1. febbraio 1979.

**Ponteggi Est S.A.**, in Lugano, via L. Ariosto 1, c/o Renzo Forni (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 1. 1979. Scopo: l'esercizio di imprese di costruzioni, il commercio e il noleggio di materiali ed attrezzature da costruzione ed in particolare dei ponteggi tubolari, nonché l'applicazione della precompressione nel cemento armato, nelle rocce e nei terreni. Essa può inoltre assumere interessenze, quote e partecipazioni, anche azionarie, in altre società ed imprese, aventi scopi affini o analoghi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Renzo Forni, da ed in Villa Luganese.

## 1. febbraio 1979.

**Sotexa di Danilo Pontevia**, in Pregassona, abbigliamento, ecc. (FUSC del 5. 7. 1978, n. 154, p. 2117). La ditta viene cancellata per mancato inizio dell'attività.

## 1. febbraio 1979.

**Società Anonima Egidio Galbani**, in Lugano, latticini, ecc. (FUSC del 28. 4. 1977, n. 98, p. 1366). La firma di Sergio Del Cadia, già direttore, è estinta. Nuovo direttore con firma individuale è: Francesco Silvestri, di nazionalità italiana in Lugano.

## 1. febbraio 1979.

**Immobiliare Valsart S.A.**, precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 15. 2. 1978, n. 38, p. 478). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Coira (FUSC del 30. 1. 1979, n. 24, p. 301).

## 1. febbraio 1979.

**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazzetta della Posta**, succursale di Lugano (FUSC del 18. 1. 1979, n. 14, p. 171), società anonima con sede principale a Zurigo, Valeriano Incerti-Viazoli, da ed in Pregassona, e Hans Küpfel, da Zurigo in Bioggio, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due.

## Ufficio di Mendrisio

## 1. febbraio 1979.

**Zitie S.A.**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 21. 2. 1978, n. 43, p. 542). Con decisione assembleare del 2 gennaio 1979 la società ha deciso di trasferire la sua sede a Lussemburgo. Questa ragione sociale deve quindi essere radiata dal registro di commercio di Mendrisio. I richiedenti attestano che tutti i creditori sono stati soddisfatti, ma la cancellazione non può aver luogo mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

## 1. febbraio 1979.

**Immobiliare Felce S.A.**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 5. 1978, n. 111, p. 1530). Giorgio Gianola, da ed in Bissonne, e Pier Giovanni Keller, da Oberthal BE in Bissonne, sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Nuovo recapito: c/o Studio Maspoli-Noseda, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aubonne

## 30 janvier 1979.

**Boulangerie, Pâtisserie, tea-room du Jura**, Louis Prodoliet, à St-Georges (FOSC du 6. 4. 1978, p. 1048). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

## 30 janvier 1979.

**S.I. Le Mazot S.A.**, à Aubonne (FOSC du 16. 4. 1970, p. 848). En date du 25 janvier 1979, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication. Le siège social est transféré à Saint-Georges. Adresse: chez Edouard Rebsamen.

## 30 janvier 1979.

**Figescom S.A., succursale d'Aubonne**, à Aubonne (FOSC du 30. 1. 1978, p. 298). Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

## 31 janvier 1979.

**W. Debonneville et fils S.A.**, à Gimel (FOSC du 2. 11. 1976, p. 3117). William Debonneville, président, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Jean Riesemeyer, jusqu'ici secrétaire, est nommé président, avec signature collective à deux. John André Debonneville, jusqu'ici membre est nommé secrétaire; il a la signature collective à deux. Michel Pichon, de Longirod, à Gimel, est nommé fondé de procuration, il a la signature collective à deux. Signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration.

## Bureau de Lausanne

## Complément.

**Compagnie de commerce et d'échange Codeco S.A.**, à Lausanne (FOSC du 6. 2. 1979, p. 386). Elie Bitton et Raymond George St-Peters sont directeurs.

## 28 décembre 1978.

**Association La Demeure**, à Lausanne (FOSC du 9. 4. 1976, p. 982). Adresse du siège légal: chemin de la Prairie 34 (chez Foyer Malley-Prairie). Bureau à La Conversion, commune de Paudex: route Bernadaz 46 (chez Etienne Vodoo).

## 29 janvier 1979.

**Combaro S.A.**, précédemment à Zurich (FOSC du 23. 11. 1978, p. 3625). Siège transféré à Lausanne, route d'Oron 2. Statuts originaires du 10 novembre 1978 modifiés en conséquence le 9 janvier 1979. But: commerce de marchandises, en particulier de biens de consommation. Capital porté de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, à fr. 1 000 000 par l'émission de 900 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Christoph Fröhlich (inscrit), de Zurich, à Bolligen.

## 1. février 1979.

**Chemtex S. & r. l.**, à Pully, représentation de la savonnerie de Villeneuve et de produits chimiques (FOSC du 22. 8. 1973, p. 2346). Date de la dissolution. 31 janvier 1979. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **Chemtex S. & r. l. en liquidation** par la société anonyme «Technikor Ingénieurs Conseils S.A.», à Lausanne, nommée liquidatrice. L'associé-gérant Jack Koerfer est décédé; sa signature est radiée: sa part de fr. 50 000 est transférée à l'associé Jacques Koerfer, d'Allemagne, à Epalinges. Bureau de la société en liquidation: chemin des Clochetons 1, à Lausanne (chez Technikor Ingénieurs Conseils S.A.).

## 1. février 1979.

**Abba, Yves Bettex**, à Lausanne, auto-école (FOSC du 13. 10. 1977, p. 3278). Nouvelle raison de commerce: **Auto-école Abba, Yves Bettex**.

## 1. février 1979.

**Polyhéllo S.A.**, à Lausanne, place de la Riponne 1. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 janvier 1979. But: reproduction de plans, documents, héliographies et photocopies. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Roland Emery, des Cullys, à Lausanne, président; Eric Millasson, de Missy, à Ecoteaux, secrétaire, et Jean-Marc Burnand, de et à Vuillens, tous avec signature collective à deux; ces deux derniers ne signant toutefois pas entre eux.

## 1. février 1979.

**Gammaphot S.A.**, à Lausanne, commerce en gros et fabrication d'appareils et fournitures pour la photographie, le cinéma, la projection et l'optique (FOSC du 16. 10. 1978, p. 3183). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 11 janvier 1979 par le président du Tribunal du district de Lausanne.

## 1. février 1979.

**W. Wirz-Wirz S.A., succursale de Lausanne** (FOSC du 10. 6. 1976, p. 1628). Commerce de papiers-peints, avec siège principal à Bâle. La procuration de Karl Grether-Weiss est éteinte.

## 1. février 1979.

**Coeleric & Cie S.A.**, à Lausanne, commerce de matières premières et marchandises (FOSC du 5. 7. 1978, p. 2117). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 10.

## 1. février 1979.

**Amalex S.A.**, à Lausanne, commerce de biens de diverse nature (FOSC du 29. 10. 1974, p. 2879). Nouvelle adresse: avenue Mon-Repos 14. Georges M. Handras est actuellement à Lausanne.

## 1. février 1979.

**S.I. Résidence En Marin B.**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 27. 12. 1963, p. 3659). René-Auguste Guignard n'est plus administrateur: sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Laurent Guignard, de Vaulion, à Lausanne.

## 1. février 1979.

**Etis S.A.**, à Lausanne, recrutement, sélection et placement de personnel (FOSC du 22. 1. 1979, p. 207). Le secrétaire se nomme René Huchet et non Eric comme inscrit.

## 1. février 1979.

**Les crus d'origine S.A.**, à Lausanne, commerce de produits alimentaires, notamment de vins (FOSC du 6. 9. 1977, p. 2903). Le capital de fr. 150 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 100 000.

## 1. février 1979.

**Comec S.A.**, à Lausanne, recherche, développement, application, fabrication et entretien de procédés et matériels électroniques (FOSC du 10. 4. 1972, p. 896). Statuts modifiés le 30 janvier 1979. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. François Joho est actuellement à Morges et Jean-Daniel Badoux à Rieux.



1<sup>er</sup> février 1979.  
**Maurice Dégallier**, à Prilly, gypserie et peinture (FOSC du 25.6.1968, p. 1376). Dans son audience du 23 novembre 1978, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Michel Fornallaz**, à Lausanne, avenue du Léman 77. Titulaire: Michel Fornallaz, d'Avenches, à Lausanne. Commerce, installation et réparation d'appareils de haute fidélité et de télévision et d'articles de diverse nature.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Fiduciaire Auditoria S.A.**, à Lausanne (FOSC du 29.4.1975, p. 1137). Statuts modifiés le 30 janvier 1979. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500.

#### Bureau de Nyon

31 janvier 1979.  
**Zyma S.A.**, à Nyon, fabrication et commerce de produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC du 22.5.1978, p. 1601). Rachiman Gintzburger, jusqu'ici inscrit comme sous-directeur, est nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. André Mudry, de Lens, à Eysins, et Marc Vianin, de St-Jean, à Prangins, nouveaux fondateurs de procuration avec signature collective à deux.

31 janvier 1979.  
**Collège international de la Châtaigneraie**, à Founex, société anonyme (FOSC du 6.9.1973, p. 2468). Les pouvoirs du président Georges Hampton, du vice-président Hubert-Franz-Alfred Sontheim, du secrétaire Hugo Wyss et des administrateurs Jean Frey, Arie Groenendijk et Maurice Eichenberger, démissionnaires, sont éteints. Jacques Cottier, jusqu'ici administrateur, est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Jim Allaby, d'Angleterre, à Founex, est nouveau président avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Mme Dominique Cevey**, à Nyon, commerce de meubles bambous (FOSC du 2.11.1978, p. 3389). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Payerne

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Mme Ida Layaz**, à Payerne, articles vestimentaires (FOSC du 1.4.1974, p. 876). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Edith Vernagione**, à Payerne. La titulaire est Edith Vernagione, de La Corbaz FR, à Payerne. Commerce d'articles vestimentaires pour bébés et enfants à l'enseigne Mini-Mode. La maison continue les affaires de l'entreprise «Mme Ida Layaz», radiée. Rue d'Yverdon 16.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Jacques Favrod**, à Payerne. Le titulaire est Jacques Favrod, de Noville, Rennaz et Châteaud-Oex, à Payerne. Café-restaurant à l'enseigne le Pub, Grand-Rue 10.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Monney & Gasser**, à Granges-près-Marnand, société en nom collectif, exploitation de l'Auberge du Coq (FOSC du 22.2.1977, p. 592). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Les actifs et passifs ont été repris par la société anonyme «Mogarat S.A.», à Granges-près-Marnand, inscrite le 10 octobre 1978.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Bureau d'ingénieurs Sabert**, à Payerne, nouvelle société anonyme. Statuts du 29 janvier 1979. But: l'exécution de tous mandats pouvant être confiés à un bureau d'ingénieurs. La société pourra, notamment, procéder à toutes études techniques, financières et économiques rentrant dans le cadre de cette activité, contrôler et exécuter tous projets, contribuer par ses réalisations et par la formation de cadres techniques au développement économique de la région où elle est implantée. Capital social: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de droit de vote privilégié de fr. 200 et 80 actions nominatives ordinaires de fr. 500. La société reprendra, pour le prix de fr. 15 000, divers meubles et du matériel technique de Rodolphe Fasel, à Fribourg. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Rodolphe Fasel, de Tavel, à Fribourg. Publications: FOSC. Adresse: rue du Temple 19.

#### Bureau du Sentier (district de la Vallée)

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Précieux S.A.**, au Brassus, commune du Chenit, fabrication et vente de machines-outils de précision (FOSC du 14.11.1974, p. 3045). Gabriel Dépraz, président, est décédé; sa signature est radiée. Georges-Henri Dépraz, secrétaire-caissier, est désigné comme administrateur unique avec signature individuelle.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**S.I. Rond-Point-Gare S.A.**, au Brassus, commune du Chenit, immobilière (FOSC du 14.11.1974, p. 3045). Gabriel Dépraz, président, est décédé; sa signature est radiée. Georges-Henri Dépraz, secrétaire-caissier, est désigné comme administrateur unique avec signature individuelle.

#### Bureau de Vevey

1<sup>er</sup> février 1979.  
**José-Luis Gallego**, à Jongny, importation et commerce de chaussures (FOSC du 10.5.1978, p. 1472). La raison est radiée par suite de renaisance de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société «Western Boots S.A.», à Jongny, ci-après inscrite.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Western Boots S.A.**, à Jongny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 janvier 1979. But: commerce de chaussures et articles d'habillement. Apports: actifs de fr. 301 475.60 et passifs de fr. 193 529.10 de la raison individuelle José-Luis Gallego, à Jongny, selon bilan au 30.10.1978, soit un actif net de fr. 107 946.50 dont fr. 48 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: José-Luis Gallego, d'Espagne, à Jongny, président; Solange Gallego, du Licu, à Jongny, secrétaire, tous deux avec signature individuelle, et Heide Nydegger, de Guggisberg, à Vevey, sans signature. Adresse: chemin Rodey, villa Bellevue, c/o José-Luis Gallego.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Bellière S.A.**, à Vevey, affaires immobilières (FOSC du 17.12.1963, p. 3578). La signature de l'administrateur Louis Crausaz, démissionnaire, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gilbert Gex-Fabry, de Val d'Iliez, à Vevey.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**S.I. Fulvia B Montreux S.A.**, en liquidation, à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 2.6.1978, p. 1741). La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

#### Bureau d'Yverdon

Complément.  
**Baudraz et Cie**, précédemment à La Sarraz, actuellement à Yverdon, société en nom collectif, installations électriques (FOSC du 7.2.1979, p. 408). La société a commencé le 1.1.1945.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

31 janvier 1979.  
**Marigny Club Gestion S.A.**, à Sierre. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 5.1.1979. But: la gestion, la location, l'administration, l'exploitation d'immeubles à appartements localisés, d'hôtels garnis ou d'appartements, notamment le Marigny Club Ouest à Montana. La société peut également acheter, construire ou revendre des immeubles. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune nominatives; entièrement libéré. Organe de publication: la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement: Pierre Guignard, de L'Abbaye, à Bremblens, président, et Serge Savary, de Payerne, à Pully, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: c/o M<sup>r</sup> de Chastanoy, rue du Bourg 26, 3960 Sierre.

31 janvier 1979.  
**Jean-Pierre Rivara S.A.**, à Sierre, exercice de la profession d'expert-comptable (FOSC du 18.1.1979, n. 14, p. 172). Le capital social de fr. 100 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 65 000.

31 janvier 1979.  
**Joseph Pralong**, à Mâche / Hérémenche, épicerie-mercerie (FOSC du 21.9.1950, n. 221, p. 2431). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

31 janvier 1979.  
**Christel D. Joliat et Cie**, à Sion. Daniel Joliat, de et à Sion; Francis Comte, de Romont, à Malte; Georges Mavrides, de nationalité grecque, à Malte, et Robert Christopher Acquilina, de nationalité maltaise, à Malte, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1.12.1978. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Daniel Joliat. But: la fabrication, l'importation et l'exportation de produits textiles, accessoirement de tous produits industriels, la commercialisation et la vente en gros et en détail de ces produits. Adresse de la société: c/o Daniel Joliat, Condémnes 3, Sion.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Mme Madeleine Gaspard-Dorsaz**, à Les Collons/Vex. Le chef de la maison est Madeleine Gaspard, épouse autorisée de Stelio née Dorsaz, de Fully, à Les Collons/Vex. Exploitation de l'Auberge, café-restaurant des Collons.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Herbert O. Litz**, à Sion. Le chef de la maison est Herbert O. Litz, de nationalité allemande, à Sion. Ventilation et climatisation. Rue du Mont 25, 1950 Sion.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Société Fiduciaire Suisse**, succursale de Sion (FOSC du 5.10.1978, n. 233, p. 3066), avec siège principal à Bâle. Harry Byssath, de Gaden, à Reinach BL, est nommé directeur-adjoint, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux, sauf avec un autre fondé de pouvoir, a été conférée à Georges Charvet, de St-Martin VS, à St-Léonard. D<sup>r</sup> Bernhard Ueberwasser est actuellement domicilié à Maur.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Téléphonie S.A.**, succursale de Sion, à Sion (FOSC du 22.12.1978, n. 300, p. 3949) avec siège principal à Lausanne. Le directeur Edmond Tenthorey est actuellement domicilié à Meinier GE.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**René Ballestraz et fils, transports S.A.**, à Grône (FOSC du 12.1.1977, n. 9, p. 111). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20.12.1978, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives, type A, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Le capital social actuel est de fr. 100 000, divisé en 75 actions A de fr. 1000 chacune et 250 actions B de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives et le capital entièrement libéré.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**Gérard Bruttin**, à Grône, café (FOSC du 27.5.1970, n. 120, p. 1213). Le siège de la maison est transféré à Sierre. Le titulaire exploite actuellement le bar «La Chanve». Place Beaulieu, 3960 Sierre.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

31 janvier 1979.  
**L'Information Horlogère Suisse**, renseignements commerciaux et financiers, conseil juridique et contentieux, protection de la propriété industrielle, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC du 13.7.1978, n. 161, p. 2207). Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre Bnoit, de Romont BE, à Neuchâtel.

31 janvier 1979.  
**Arcap AG**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, sous-traitance d'alliages, etc. (FOSC du 20.7.1978, n. 167, p. 2287). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds par suite du transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC du 26.1.1979, n. 21, p. 266).

#### Genève - Genève - Ginevra

31 janvier 1979.  
**A. Andrey**, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Arthur Andrey, de Cerniat, à Collonge-Bellerive. Café-restaurant à l'enseigne «Le Chambord», 123, route d'Hermance.

31 janvier 1979.  
**Fritsch & Cie**, succ. de Charles Pouly, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 24.6.1976, p. 1802). L'associée Marcelle-Jeanne Pouly est décédée. Nouvelle raison sociale: Henri Fritsch & Cie, succ. de Charles Pouly. Objet actuel: dorure sur bois, fabrique de cadres, laquage, sculpture et restauration.

31 janvier 1979.  
**Rose-Marie Innocentini**, à Genève. Chef de la maison: Rose-Marie Innocentini, de Villmergen, à Genève, autorisée par son mari. Représentation de vêtements en maille et d'articles de diverses natures. 12, avenue Calas.

31 janvier 1979.  
**Louis Pegataz & Cie**, à Genève, commerce de tabacs, etc., société en nom collectif (FOSC du 21.2.1974, p. 506). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

31 janvier 1979.  
**Kurt Stalder**, à Genève. Chef de la maison: Kurt Stalder, de Schülphelm, à Genève. Commerce de motos et accessoires s'y rapportant. 102, rue des Eaux-Vives.

31 janvier 1979.  
**Sammyco Enterpriser, Elie Tamman**, à Chêne-Bougeries, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 18.9.1978, p. 2890). La procuration d'Anne Tamman est radiée.

31 janvier 1979.  
**Compagnie d'Assurances Nationale Suisse**, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 7.4.1978, p. 1064). Les pouvoirs de Willi Rudin sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Yvo Zoller, d'Au SG, à Therwil, sous-directeur de la société. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Ralph Kämpfen, de Brigue, à Coinsins. Ernst Vosseler est maintenant domicilié à Binningen.

31 janvier 1979.  
**Société Edouard Chamay de gérance Immobilière SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 18.1.1979. But: agence immobilière, bureau d'assurances, contentieux et gérance de fortunes. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: divers actifs provenant de l'agence immobilière exploitée jusqu'ici par la société «Edouard Chamay SA», à Genève, selon inventaire du 18.1.1979, pour fr. 300 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Courtine, de Genève, à Chêne-Bourg, président, et André Rosset, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 17, rue Pierre-Fatio.

31 janvier 1979.  
**EV Exports SA**, à Genève, bois et contre-plaqué, plus particulièrement bois exotiques, etc. (FOSC du 25.7.1969, p. 1737). Nouvelle adresse: 17, boulevard des Philosophes, chez Jacques Bercher, avocat.

31 janvier 1979.  
**Experco Fiduciaire SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 26.1.1979. But: fournir tous services en relation avec l'activité d'une fiduciaire. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 98 actions A de fr. 1000, et 4 actions B de fr. 500, ces dernières à droit de vote privilégié, toutes nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hubert Secretan, de Lausanne, à Genève, président; Paul-Eric Fonjallaz, de Genéthod, à Lancy, délégué, et Marlène Boesch, de Krummenau, à Meyrin, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 13, avenue de Budé.

31 janvier 1979.  
**Goldia SARL**, à Genève, vente en gros de pierre précieuses, etc. (FOSC du 12.10.1967, p. 3392). Samuel Goldschmidt n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouvel associé: Piet Varkevisser, de Bâle, à Aarau, pour une part de fr. 20 000. Gérant: l'associé Piet Varkevisser avec signature individuelle.

31 janvier 1979.  
**Inter Selevison Holding SA**, à Genève (FOSC du 8.12.1969, p. 2820). Henry Broillet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Charpillog, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

31 janvier 1979.  
**SI Lisbeth**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.4.1977, p. 1171). Administration: Vincenzo Pirro, nommé président, et Christian Georg, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

31 janvier 1979.  
**Overseas Marketing SA**, à Genève, recherche de clientèle, etc. (FOSC du 13.11.1975, p. 2927). Nouveau siège: Grand-Saconnex. Statuts modifiés le 12.1.1979. H. Mater Jaballa, de Lybie, à Tripoli, et Willy Zurcher, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Adresse: 3, chemin de Tavernay.

31 janvier 1979.  
**Perkos SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 18.1.1979. But: achat, vente, importation, exportation et développement de tous produits de parfumerie et cosmétiques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Axel Wend, de et à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Roger J. Bernhard, de Winterthour, à Genève, directeur. Adresse: 1, carrefour de Rive, chez Sunoptic SA.

31 janvier 1979.  
**Targa SA**, en liquidation, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 7.7.1977, p. 2238). Rodolphe Pitto n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Dur, de et à Genève, est liquidateur avec signature individuelle.

31 janvier 1979.  
**Société Immobilière Valgide**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.8.1967, p. 2821). Maurice Gouy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Patry, de Genève, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle.

31 janvier 1979.  
**Mirabaud & Cie**, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC du 17.1.1977, p. 159). Pierre Mirabaud et Thierry Fauchier-Magnan sont associés; leur procuration est radiée.

1<sup>er</sup> février 1979.  
**F. Müller & J. Schwitzer**, à Genève, société en nom collectif qui a commencé le 1.2.1979. Associés: Félix Müller, d'Etziken, à Genève, et Jean Schwitzer, de Loèche-la-Ville, à Genève, avec signature collective à deux. Débit de tabacs et commerce d'articles souvenirs, d'horlogerie, de bijouterie et films pour photos. 7, rue des Alpes.



## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**296974.** Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1978.  
Spector Shoe Corp., Wales Street, Avon (Massachusetts, USA). -  
Fabrikation und Handel.

Schuhe für Sport und Athletik, Turnhosen, T-Shirts, Socken.  
(Int. Kl. 25)



**296975.** Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1978.  
Spector Shoe Corp., Wales Street, Avon (Massachusetts, USA). -  
Fabrikation und Handel.

Schuhe für Sport und Athletik, Turnhosen, T-Shirts, Socken.  
(Int. Kl. 25)



**296976.** Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1978.  
MIM AG (MIM S.A.) (MIM Ltd.), Schweizergasse 13a, 4054 Basel.  
- Fabrikation und Handel.

Wandbehänge aller Art, insbesondere Tapeten, sowie Heimtextilien.  
(Int. Kl. 22 bis 27)



**296977.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1978.  
Altrade AG, Seefeldstrasse 168, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Automaten zur Herstellung von warmen und kalten Getränken und Fertigispien sowie die von solchen Maschinen ausgegebenen Getränke und Speisen. (Int. Kl. 9, 29, 30, 32)



Die Marke wird ockergelb, schwarz, orangerot und weiss ausgeführt.

**296978.** Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1978.  
Deltak Corporation, 13330 12th Avenue North, Plymouth (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Wärmerückgewinnungseinrichtungen, wie Feuerrohrabhitzkessel, Wasserrohrabhitzkessel, kombinierte Feuerrohr- und Wasserrohrabhitzkessel, befeuerte Heizvorrichtungen, Wärmerückgewinnungsauspufftöpfe, Muffelöfen, Lufterhitzer, Gasrekuperatoren, Speisewasservorwärmer, Dampfüberhitzer.  
(Int. Kl. 11)



**296979.** Hinterlegungsdatum: 6. November 1978.  
Kashiyama & Co., Ltd., 10-5, Nihonbashi 3-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Aus Leder und Lederimitationen hergestellte Waren, nämlich Taschen und Koffer aller Art sowie Geld- und Briefbörsen; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel; Schuhe und Hausschuhe.  
(Int. Kl. 18, 25)



**296980.** Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1977.  
Sigma Corporation, 2-3-15 Iwato-Minami, Komae-shi (Tokio-to, Japan). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; optische Linsen; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. (Int. Kl. 9)

SIGMA

**296981.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1978.  
Hobart L. Alter, 35605 Beach Road, Capistrano Beach (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Gymnastik- und Sportartikel, einschliesslich Bekleidung.  
(Int. Kl. 25, 28)

HOBIE

**296982.** Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1978.  
Polskie Zakłady Optyczne, Minska 25, Warschau (Polen). - Fabrikation und Handel.

Photographische Apparate und Instrumente, einschliesslich Vergrösserungs-, Wiedergabe- und Abziehapparate sowie Einzel-, Bestands- und Zubehörteile zu den genannten Apparaten und Instrumenten. (Int. Kl. 9)

KROKUS

**296983.** Hinterlegungsdatum: 8. August 1978.  
Kryptonics Inc., 5660 Central Avenue, Boulder (Colorado, USA). -  
Fabrikation und Handel.

Kunstharze und synthetische Harze enthaltende chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Kunststoffe im Rohzustand in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten für gewerbliche Zwecke; bedruckte Klebezettel und Abziehbilder; Schutzbekleidungen einschliesslich Helme, Bein- und Armschoner; Folien, Platten und Stangen aus Pressstoffen (Halbfabrikate); T-Shirts und Sportbekleidungsstücke, einschliesslich Fussbekleidung; Gymnastik- und Sportartikel, einschliesslich Rollbretter und Rollschuhe sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 1, 9, 16, 17, 25, 28)

KRYPTONICS

**296984.** Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1978.  
The THinc. Group Inc., 1345 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Papier und bedruckte und unbedruckte Papierwaren aller Art, nämlich Drucksachen, Schreibpapier, Kopierpapier, Löschpapier, Couverts, Postkarten, Anhängetiketten, Plakate, Notizbücher und -blöcke, Menükarten, Tischkarten, Servietten, Adress- und Telefonverzeichnisse, Klebeetiketten, Agenden, Wimpel, Fahrtenbücher, Strassenführer und -karten, Posters; Pappe und bedruckte und unbedruckte Pappwaren aller Art, nämlich Drucksachen, Etiketten, Plakate, Menu- und Tischkarten, Picknicksets und Wegwerfpackungen für Lebensmittel und Getränke, Eutis, Teller, Becher sowie Untersätze für Platten und Gläser; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Photographien, Schreibwaren sowie Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 16, 21)

THINC

**296985.** Hinterlegungsdatum: 15. September 1978.  
Novell Corporation, 11050 York Road, Baltimore (Maryland, USA). -  
Fabrikation und Handel.

Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

NOXELL COVER GIRL

**296986.** Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1978.  
Schering Corporation, Galloping Hill Road, Kenilworth (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Präparate. (Int. Kl. 5)

ROSIT

**296987.** Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1978.  
Hermann Flisch, Quinta Santa Barbara, Monchique (Algarve, Portugal). - Fabrikation und Handel.

Kollektor für Sonnenenergie-Anlagen. (Int. Kl. 9, 11)

SOLARCOAL

**296988.** Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1978.  
Hermann Flisch, Quinta Santa Barbara, Monchique (Algarve, Portugal). - Fabrikation und Handel.

Sicherheitssteuerung für die Arbeitsflüssigkeit von Sonnenenergie-Anlagen. (Int. Kl. 9)

SOLARSAFE

# Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 2. Februar 1979

Anhang 2

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verordnet:

I  
Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung beigelegte Fassung.

II  
Diese Änderung tritt am 1. März 1979 in Kraft.

2. Februar 1979 Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement  
G.-A. Chevallaz

## Verzeichnis der anwendbaren Zollansätze (festes Element und beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

| Tarif-<br>nummer | Normal<br>Zollansatz | Zollansatz für Waren der<br>EG | EFTA                | Spanien<br>u. Grie-<br>chenland | übrige<br>Entwick-<br>lungs-<br>länder |
|------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------------|
|                  | je 100 kg<br>brutto  | je 100 kg<br>brutto            | je 100 kg<br>brutto | je 100 kg<br>brutto             | je 100 kg<br>brutto                    |
|                  | Fr.                  | Fr.                            | Fr.                 | Fr.                             | Fr.                                    |
| 1704.20          | 70.—                 | 42.70                          | 42.70               | 70.—                            | 42.70                                  |
| 22               | 70.—                 | 41.70                          | 41.70               | 70.—                            | 41.70                                  |
| 24               | 70.—                 | 36.70                          | 36.70               | 65.40                           | 36.70                                  |
| 30               | 90.—                 | 90.—                           | 90.—                | 90.—                            | 90.—                                   |
| 32               | 85.80                | 32.80                          | 32.80               | 69.90                           | 32.80                                  |
| 34               | 77.80                | 24.80                          | 24.80               | 61.90                           | 24.80                                  |
| 40               | 90.—                 | 47.70                          | 47.70               | 84.80                           | 47.70                                  |
| 42               | 90.—                 | 44.70                          | 44.70               | 81.80                           | 44.70                                  |
| 44               | 89.30                | 36.30                          | 36.30               | 73.40                           | 36.30                                  |
| 46               | 90.—                 | 56.70                          | 56.70               | 90.—                            | 56.70                                  |
| 48               | 90.—                 | 77.30                          | 77.30               | 90.—                            | 77.30                                  |
| 50               | 90.—                 | 42.10                          | 42.10               | 79.20                           | 42.10                                  |
| 52               | 84.60                | 31.60                          | 31.60               | 68.70                           | 31.60                                  |
| 54               | 74.10                | 21.10                          | 21.10               | 58.20                           | 21.10                                  |
| 1902.02          | 62.90                | 42.90                          | 42.90               | NT <sup>1)</sup>                | NT                                     |
| 03               | 56.20                | 36.20                          | 36.20               | NT                              | NT                                     |
| 04               | 218.80               | NT                             | 208.80              | NT                              | NT                                     |
| 06               | 279.70               | NT                             | 269.70              | NT                              | NT                                     |
| 08               | 218.80               | 208.80                         | 208.80              | NT                              | NT                                     |
| 10               | 132.60               | 122.60                         | 122.60              | NT                              | NT                                     |
| 14               | 97.10                | 87.10                          | 87.10               | NT                              | NT                                     |
| 16               | 78.10                | 68.10                          | 68.10               | NT                              | NT                                     |
| 18               | 102.90               | 92.90                          | 92.90               | NT                              | NT                                     |
| 20               | 40.—                 | NT                             | 40.—                | 40.—                            | 40.—                                   |
| 22               | 40.—                 | 40.—                           | 40.—                | 40.—                            | 40.—                                   |
| 30               | 40.—                 | 40.—                           | 40.—                | 40.—                            | 40.—                                   |
| 32               | 40.—                 | 20.30                          | 20.30               | 34.30                           | 20.30                                  |
| 40               | 40.—                 | 40.—                           | 40.—                | 40.—                            | 40.—                                   |
| 42               | 40.—                 | 40.—                           | 40.—                | 40.—                            | 40.—                                   |
| 50               | 39.60                | 19.60                          | 19.60               | 33.60                           | 19.60                                  |
| 52               | 37.80                | 17.80                          | 17.80               | 31.80                           | 17.80                                  |
| 1903.01          | 25.—                 | 25.—                           | 25.—                | NT                              | NT                                     |
| 1907.20          | 35.—                 | 35.—                           | 35.—                | NT                              | NT                                     |
| 22               | 40.—                 | 40.—                           | 40.—                | NT                              | NT                                     |
| 30               | 40.—                 | 40.—                           | 40.—                | <sup>2)</sup>                   | <sup>2)</sup>                          |
| 1908.10          | 55.—                 | 55.—                           | 55.—                | NT                              | NT                                     |
| 12               | 55.—                 | 55.—                           | 55.—                | NT                              | NT                                     |
| 14               | 55.—                 | 55.—                           | 55.—                | NT                              | NT                                     |
| 16               | 55.—                 | 55.—                           | 55.—                | NT                              | NT                                     |
| 20               | 100.—                | 100.—                          | 100.—               | 100.—                           | 100.—                                  |
| 22               | 100.—                | 81.40                          | 81.40               | 100.—                           | 81.40                                  |
| 30               | 100.—                | 82.—                           | 82.—                | 100.—                           | 82.—                                   |
| 40               | 100.—                | 63.70                          | 63.70               | 100.—                           | 63.70                                  |
| 50               | 100.—                | 69.80                          | 69.80               | 100.—                           | 69.80                                  |
| 70               | 100.—                | 94.10                          | 94.10               | 100.—                           | 94.10                                  |
| 72               | 100.—                | 66.40                          | 66.40               | 100.—                           | 66.40                                  |
| 76               | 100.—                | 45.60                          | 45.60               | 87.60                           | 45.60                                  |
| 2107.10          | 159.50               | 39.50                          | 39.50               | NT                              | NT                                     |
| 11               | 149.—                | 29.—                           | 29.—                | NT                              | NT                                     |
| 12               | 143.70               | 23.70                          | 23.70               | NT                              | NT                                     |
| 20               | 25.—                 | 23.40                          | 23.40               | 25.—                            | 23.40                                  |
| 50               | 79.80                | 35.80                          | 35.80               | NT                              | NT                                     |
| 54               | 153.70               | 109.70                         | 109.70              | NT                              | NT                                     |
| 58               | 72.10                | 28.10                          | 28.10               | NT                              | NT                                     |
| 60               | 538.20               | 494.20                         | 494.20              | NT                              | NT                                     |
| 62               | 263.60               | 219.60                         | 219.60              | NT                              | NT                                     |
| 64               | 98.90                | 54.90                          | 54.90               | NT                              | NT                                     |
| 66               | 94.80                | 50.80                          | 50.80               | NT                              | NT                                     |
| 70               | 122.70               | 78.70                          | 78.70               | NT                              | NT                                     |
| 80               | 75.60                | 31.60                          | 31.60               | NT                              | NT                                     |
| 82               | 74.40                | 30.40                          | 30.40               | <sup>3)</sup>                   | <sup>3)</sup>                          |
| 84               | 62.50                | 18.50                          | 18.50               | NT                              | NT                                     |

<sup>1)</sup> NT = Normaltarif (Normal-Zollansatz)<sup>2)</sup> 1907.30: — Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl  
— andereFr. 40.—  
NT<sup>3)</sup> 2107.82: — Angostura Aromatie Bitter:  
— aus Spanien und Griechenland  
— aus anderen Entwicklungsländern  
— andereFr. 61.20  
Fr. 30.40  
NT

## Verzeichnis der bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschafts- produkten anwendbaren beweglichen Teilbeträge

| Tarif-<br>nummer | Beweglicher Teilbetrag<br>je 100 kg brutto |
|------------------|--------------------------------------------|
|                  | Fr.                                        |
| 1704.20          | 42.70                                      |
| 22               | 41.70                                      |
| 24               | 36.70                                      |
| 30               | 95.20                                      |
| 32               | 32.80                                      |
| 34               | 24.80                                      |
| 40               | 47.70                                      |
| 42               | 44.70                                      |
| 44               | 36.30                                      |
| 46               | 56.70                                      |
| 48               | 77.30                                      |
| 50               | 42.10                                      |
| 52               | 31.60                                      |
| 54               | 21.10                                      |
| 1902.02          | 42.90                                      |
| 03               | 36.20                                      |
| 04               | 208.80                                     |
| 06               | 269.70                                     |
| 08               | 208.80                                     |
| 10               | 122.60                                     |
| 14               | 87.10                                      |
| 16               | 68.10                                      |
| 18               | 92.90                                      |
| 20               | 267.30                                     |
| 22               | 166.40                                     |
| 30               | 44.—                                       |
| 32               | 20.30                                      |
| 40               | 86.60                                      |
| 42               | 53.40                                      |
| 50               | 19.60                                      |
| 52               | 17.80                                      |
| 1903.01          | 34.30                                      |
| 1907.20          | 54.30                                      |
| 22               | 71.40                                      |
| 30               | 51.10                                      |
| 1908.10          | 76.—                                       |
| 12               | 61.70                                      |
| 14               | 67.50                                      |
| 16               | 67.50                                      |
| 20               | 154.80                                     |
| 22               | 81.40                                      |
| 30               | 82.—                                       |
| 40               | 63.70                                      |
| 50               | 69.80                                      |
| 70               | 94.10                                      |
| 72               | 66.40                                      |
| 76               | 45.60                                      |
| 2107.10          | 39.50                                      |
| 11               | 29.—                                       |
| 12               | 23.70                                      |
| 20               | 23.40                                      |
| 50               | 35.80                                      |
| 54               | 109.70                                     |
| 58               | 28.10                                      |
| 60               | 494.20                                     |
| 62               | 219.60                                     |
| 64               | 54.90                                      |
| 66               | 50.80                                      |
| 70               | 78.70                                      |
| 80               | 31.60                                      |
| 82               | 30.40                                      |
| 84               | 18.50                                      |

# Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Annexe 2

Modification du 2 février 1979

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances et des douanes du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après.

II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1979.

2 février 1979

Département fédéral des finances et des douanes:  
G.-A. Chevallaz

## Liste des taux des droits de douane (élément fixe et élément mobile) applicables à l'importation de produits agricoles transformés

| Numéro<br>du tarif<br>douanier | Taux<br>normal            | Taux pour les produits<br>des CE de l'AELE |                           | d'Espagne<br>et de Grèce  | des autres<br>pays en<br>développe-<br>ment |
|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------------------------|
|                                | Fr.<br>par 100 kg<br>brut | Fr.<br>par 100 kg<br>brut                  | Fr.<br>par 100 kg<br>brut | Fr.<br>par 100 kg<br>brut | Fr.<br>par 100 kg<br>brut                   |
| 1704.20                        | 70.—                      | 42.70                                      | 42.70                     | 70.—                      | 42.70                                       |
| 22                             | 70.—                      | 41.70                                      | 41.70                     | 70.—                      | 41.70                                       |
| 24                             | 70.—                      | 36.70                                      | 36.70                     | 65.40                     | 36.70                                       |
| 30                             | 90.—                      | 90.—                                       | 90.—                      | 90.—                      | 90.—                                        |
| 32                             | 85.80                     | 32.80                                      | 32.80                     | 69.90                     | 32.80                                       |
| 34                             | 77.80                     | 24.80                                      | 24.80                     | 61.90                     | 24.80                                       |
| 40                             | 90.—                      | 47.70                                      | 47.70                     | 84.80                     | 47.70                                       |
| 42                             | 90.—                      | 44.70                                      | 44.70                     | 81.80                     | 44.70                                       |
| 44                             | 89.30                     | 36.30                                      | 36.30                     | 73.40                     | 36.30                                       |
| 46                             | 90.—                      | 56.70                                      | 56.70                     | 90.—                      | 56.70                                       |
| 48                             | 90.—                      | 77.30                                      | 77.30                     | 90.—                      | 77.30                                       |
| 50                             | 90.—                      | 42.10                                      | 42.10                     | 79.20                     | 42.10                                       |
| 52                             | 84.60                     | 31.60                                      | 31.60                     | 68.70                     | 31.60                                       |
| 54                             | 74.10                     | 21.10                                      | 21.10                     | 58.20                     | 21.10                                       |
| 1902.02                        | 62.90                     | 42.90                                      | 42.90                     | TN <sup>1)</sup>          | TN                                          |
| 03                             | 56.20                     | 36.20                                      | 36.20                     | TN                        | TN                                          |
| 04                             | 218.80                    | TN                                         | 208.80                    | TN                        | TN                                          |
| 06                             | 279.70                    | TN                                         | 269.70                    | TN                        | TN                                          |
| 08                             | 218.80                    | 208.80                                     | 208.80                    | TN                        | TN                                          |
| 10                             | 132.60                    | 122.60                                     | 122.60                    | TN                        | TN                                          |
| 14                             | 97.10                     | 87.10                                      | 87.10                     | TN                        | TN                                          |
| 16                             | 78.10                     | 68.10                                      | 68.10                     | TN                        | TN                                          |
| 18                             | 102.90                    | 92.90                                      | 92.90                     | TN                        | TN                                          |
| 20                             | 40.—                      | TN                                         | 40.—                      | 40.—                      | 40.—                                        |
| 22                             | 40.—                      | 40.—                                       | 40.—                      | 40.—                      | 40.—                                        |
| 30                             | 40.—                      | 40.—                                       | 40.—                      | 40.—                      | 40.—                                        |
| 32                             | 40.—                      | 20.30                                      | 20.30                     | 34.30                     | 20.30                                       |
| 40                             | 40.—                      | 40.—                                       | 40.—                      | 40.—                      | 40.—                                        |
| 42                             | 40.—                      | 40.—                                       | 40.—                      | 40.—                      | 40.—                                        |
| 50                             | 39.60                     | 19.60                                      | 19.60                     | 33.60                     | 19.60                                       |
| 52                             | 37.80                     | 17.80                                      | 17.80                     | 31.80                     | 17.80                                       |
| 1903.01                        | 25.—                      | 25.—                                       | 25.—                      | TN                        | TN                                          |
| 1907.20                        | 35.—                      | 35.—                                       | 35.—                      | TN                        | TN                                          |
| 22                             | 40.—                      | 40.—                                       | 40.—                      | TN                        | TN                                          |
| 30                             | 40.—                      | 40.—                                       | 40.—                      | 2)                        | 2)                                          |
| 1908.10                        | 55.—                      | 55.—                                       | 55.—                      | TN                        | TN                                          |
| 12                             | 55.—                      | 55.—                                       | 55.—                      | TN                        | TN                                          |
| 14                             | 55.—                      | 55.—                                       | 55.—                      | TN                        | TN                                          |
| 16                             | 55.—                      | 55.—                                       | 55.—                      | TN                        | TN                                          |
| 20                             | 100.—                     | 100.—                                      | 100.—                     | 100.—                     | 100.—                                       |
| 22                             | 100.—                     | 81.40                                      | 81.40                     | 100.—                     | 81.40                                       |
| 30                             | 100.—                     | 82.—                                       | 82.—                      | 100.—                     | 82.—                                        |
| 40                             | 100.—                     | 63.70                                      | 63.70                     | 100.—                     | 63.70                                       |
| 50                             | 100.—                     | 69.80                                      | 69.80                     | 100.—                     | 69.80                                       |
| 70                             | 100.—                     | 94.10                                      | 94.10                     | 100.—                     | 94.10                                       |
| 72                             | 100.—                     | 66.40                                      | 66.40                     | 100.—                     | 66.40                                       |
| 76                             | 100.—                     | 45.60                                      | 45.60                     | 87.60                     | 45.60                                       |
| 2107.10                        | 159.50                    | 39.50                                      | 39.50                     | TN                        | TN                                          |
| 11                             | 149.—                     | 29.—                                       | 29.—                      | TN                        | TN                                          |
| 12                             | 143.70                    | 23.70                                      | 23.70                     | TN                        | TN                                          |
| 20                             | 25.—                      | 23.40                                      | 23.40                     | 25.—                      | 23.40                                       |
| 50                             | 79.80                     | 35.80                                      | 35.80                     | TN                        | TN                                          |
| 54                             | 153.70                    | 109.70                                     | 109.70                    | TN                        | TN                                          |
| 58                             | 72.10                     | 28.10                                      | 28.10                     | TN                        | TN                                          |
| 60                             | 538.20                    | 494.20                                     | 494.20                    | TN                        | TN                                          |
| 62                             | 263.60                    | 219.60                                     | 219.60                    | TN                        | TN                                          |
| 64                             | 98.90                     | 54.90                                      | 54.90                     | TN                        | TN                                          |
| 66                             | 94.80                     | 50.80                                      | 50.80                     | TN                        | TN                                          |
| 70                             | 122.70                    | 78.70                                      | 78.70                     | TN                        | TN                                          |
| 80                             | 75.60                     | 31.60                                      | 31.60                     | TN                        | TN                                          |
| 82                             | 74.40                     | 30.40                                      | 30.40                     | 3)                        | 3)                                          |
| 84                             | 62.50                     | 18.50                                      | 18.50                     | TN                        | TN                                          |

Annexe 1

## Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

| Numéro du<br>tarif douanier | Elément mobile<br>par 100 kg brut |
|-----------------------------|-----------------------------------|
|                             | Fr.                               |
| 1704.20                     | 42.70                             |
| 22                          | 41.70                             |
| 24                          | 36.70                             |
| 30                          | 95.20                             |
| 32                          | 32.80                             |
| 34                          | 24.80                             |
| 40                          | 47.70                             |
| 42                          | 44.70                             |
| 44                          | 36.30                             |
| 46                          | 56.70                             |
| 48                          | 77.30                             |
| 50                          | 42.10                             |
| 52                          | 31.60                             |
| 54                          | 21.10                             |
| 1902.02                     | 42.90                             |
| 03                          | 36.20                             |
| 04                          | 208.80                            |
| 06                          | 269.70                            |
| 08                          | 208.80                            |
| 10                          | 122.60                            |
| 14                          | 87.10                             |
| 16                          | 68.10                             |
| 18                          | 92.90                             |
| 20                          | 267.30                            |
| 22                          | 166.40                            |
| 30                          | 44.—                              |
| 32                          | 20.30                             |
| 40                          | 86.60                             |
| 42                          | 53.40                             |
| 50                          | 19.60                             |
| 52                          | 17.80                             |
| 1903.01                     | 34.30                             |
| 1907.20                     | 54.30                             |
| 22                          | 71.40                             |
| 30                          | 51.10                             |
| 1908.10                     | 76.—                              |
| 12                          | 61.70                             |
| 14                          | 67.50                             |
| 16                          | 67.50                             |
| 20                          | 154.80                            |
| 22                          | 81.40                             |
| 30                          | 82.—                              |
| 40                          | 63.70                             |
| 50                          | 69.80                             |
| 70                          | 94.10                             |
| 72                          | 66.40                             |
| 76                          | 45.60                             |
| 2107.10                     | 39.50                             |
| 11                          | 29.—                              |
| 12                          | 23.70                             |
| 20                          | 23.40                             |
| 50                          | 35.80                             |
| 54                          | 109.70                            |
| 58                          | 28.10                             |
| 60                          | 494.20                            |
| 62                          | 219.60                            |
| 64                          | 54.90                             |
| 66                          | 50.80                             |
| 70                          | 78.70                             |
| 80                          | 31.60                             |
| 82                          | 30.40                             |
| 84                          | 18.50                             |

<sup>1)</sup> TN = taux normal<sup>2)</sup> 1907.30: — biscuits de mer et autres biscottes, chapelure  
— autresFr. 40.—  
TN<sup>3)</sup> 2107.82: — Angostura Aromatic Bitter:  
— d'Espagne et de Grèce  
— des autres pays en développement  
— autresFr. 61.20  
Fr. 30.40  
TN



## Verhandlungen zur Liberalisierung des internationalen Gelegenheitsverkehrs mit Omnibussen

Am 5.-7. Februar 1979 hat in Brüssel unter dem Vorsitz von Dir. Francesco Ventrella, Chef der Delegation der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, die 5. Plenarsitzung der diplomatischen Konferenz im Hinblick auf den Abschluss eines Abkommens über die Liberalisierung des internationalen Gelegenheitsverkehrs mit Omnibussen zwischen der Gemeinschaft und jenen Drittstaaten, die Mitglied der Konferenz der Europäischen Verkehrsminister (CEMT) sind, stattgefunden.

Ausser der EWG-Delegation haben als Verhandlungspartner die Delegationen Finnlands, Griechenlands, Norwegens, Österreichs, Portugals, Schwedens und der Schweiz teilgenommen. Der Generalsekretär der CEMT hat der Sitzung als Beobachter beigewohnt.

Anlässlich dieser Verhandlungen war es möglich, für die meisten noch offenen Probleme Lösungen zu erarbeiten. Unterschiedliche Stellungnahmen haben sich indessen in Bezug auf den zu vereinbarenden Liberalisierungsgrad für einzelne Kategorien des Gelegenheitsverkehrs ergeben.

Die nächste Plenarsitzung, die unter dem Vorsitz von Minister Franz Blankart, Chef des Integrationsbüros EPD/EVD, abgehalten wird, wird, im Hinblick auf den Abschluss der laufenden Verhandlungen, der Lösung dieser Probleme gewidmet sein.

## Négociations relatives aux transports occasionnels internationaux de voyageurs par route

Les 5, 6 et 7 février 1979 s'est tenue à Bruxelles, sous la présidence du Directeur Francesco Ventrella, Chef de la délégation de la Communauté économique européenne, la cinquième séance plénière de la conférence diplomatique en vue de la conclusion d'un Accord de libéralisation de services occasionnels internationaux de voyageurs effectués par autocars ou autobus, entre la Communauté et les États tiers, membres de la Conférence européenne des Ministres des transports (CEMT).

Ont pris part à cette séance, outre la délégation de la Communauté, celles de l'Autriche, de la Finlande, de la Grèce, de la Norvège, du Portugal, de la Suède et de la Suisse. Le Secrétaire général de la CEMT y a participé à titre d'observateur.

Les négociations ont permis de trouver des solutions à la plupart des problèmes restés en suspens. Toutefois, des positions divergentes se sont fait jour entre les délégations en ce qui concerne le degré des mesures de libéralisation à convenir pour certains services occasionnels.

La prochaine séance, qui se tiendra sous la présidence du Ministre Franz Blankart, Chef du Bureau de l'intégration DPF/DFEP, sera consacrée notamment à la recherche d'une solution à ces problèmes en vue d'un achèvement des négociations en cours.

## Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

## La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturforschung.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:  
Jahresabonnement Inland Fr. 48.-, Ausland Fr. 56.-.  
Einzelhefte Fr. 6.-.

Probehefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

## Neue Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1978 (51. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungscheines anbringen).

## Nouvelles couvertures pour la revue «La Vie économique» 1978

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1978 (51<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:  
Une année, pour la Suisse fr. 48.-, pour l'étranger fr. 56.-.

L'exemplaire unique fr. 6.-.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Königreich Dänemark

### 3 3/4 % Anleihe 1979-91 von 100 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird zur Stärkung der dänischen Währungsreserven verwendet werden.

|                  |                                                                                                                                              |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Titel:           | Es gelangen nur Obligationen von Sfr. 5000 nom. zur Auslieferung                                                                             |
| Coupons:         | Jahrescoupons per 7. März.                                                                                                                   |
| Laufzeit:        | Maximal 12 Jahre.                                                                                                                            |
| Rückzahlung:     | Ab 1984 jährliche Titelerlöskäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 7. März 1991. |
| Kotierung:       | An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.                                                                                    |
| Emissionspreis:  | 100 % + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.                                                                                                    |
| Zeichnungsfrist: | 14. bis 19. Februar 1979, mittags.                                                                                                           |
| Valoren-Nummer:  | 458.568                                                                                                                                      |

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

|                              |                                        |                                       |
|------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
| Schweizerische Kreditanstalt | Schweizerischer Bankverein             | Schweizerische Bankgesellschaft       |
| Schweizerische Volksbank     | Bank Leu AG                            | Vereinigung der Genfer Privatbankiers |
| A. Sarasin & Cie.            | Privatbank und Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers         |

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

## Sprecher+Schuh AG, Aarau

### 3 1/4 % Anleihe 1979-91 von Fr. 12 000 000

Der Erlös der Anleihe ist zur Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 15. März 1979 gekündigten 5 1/2% Anleihe 1968-80 von Fr. 12 000 000 bestimmt. Inhaberoobligationen von Fr. 1000 und Fr. 5000 Nennwert.

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Titel:            | Jahrescoupons per 15. März.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Coupons:          | längstens 12 Jahre; vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeiten ab 15. März 1987 mit progressiver Prämie.                                                                                                                                                                      |
| Laufzeit:         | 100,50%                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Konversionspreis: | Konversion:                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Konversion:       | Die Inhaber von Obligationen der 5 1/2% Anleihe 1968-80 von Fr. 12 000 000 Sprecher+Schuh AG, Aarau, haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind mit Coupon per 15. März 1980 einzureichen. |

Es findet keine Barzeichnung statt.

14. bis 20. Februar 1979, mittags.

an den Börsen von Zürich und Basel.

|                   |                         |         |
|-------------------|-------------------------|---------|
| Konversionsfrist: | 5 1/2 % Anleihe 1968-80 | 120.160 |
| Kotierung:        | 3 1/4 % Anleihe 1979-91 | 120.166 |

Valoren-Nummern:

Ein vollumfänglicher Emissionsprospekt wird am 14. Februar 1979 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Konversionsscheine mit den wichtigsten Bedingungen bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Aargauische Kantonalbank  
Allgemeine Aargauische Ersparniskasse



## Graubündner Kantonalbank

Emission einer

### 2¾% Anleihe 1979-91 von Fr. 20 000 000

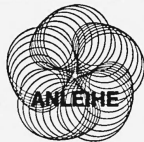
mit Staatsgarantie

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der per 30. April 1979 vorzeitig gekündigten 5% Anleihe der Graubündner Kantonalbank 1969-81 von 20 Millionen Franken:

|                                   |                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Zins:                             | 2¾%, Jahrescoupons per 1. März                      |
| Laufzeit:                         | 12 Jahre fest                                       |
| Stückelung:                       | Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 |
| Kotierung:                        | Börsen von Basel und Zürich                         |
| Emissions- bzw. Konversionspreis: | 99,50%                                              |
| Zeichnungsfrist:                  | 14. bis 20. Februar 1979                            |
| Liberierung:                      | 1. März 1979                                        |

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken, wo auch Konversions- und Zeichnungsscheine erhältlich sind, spesenfrei entgegen genommen.

Graubündner Kantonalbank



## Industrie-Leasing AG, Zürich

(Tochtergesellschaft des Schweizerischen Bankvereins)

# 3%

### Anleihe 1979-89 von Fr. 20 000 000

Der Erlös dient zur Beschaffung weiterer Mittel im Sinne des Gesellschaftszweckes

# 100%

Emissionspreis

Valoren-Nummer: 106 150

#### Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 8 Jahren möglich

Titel: Inhabertitelobligationen zu Fr. 5000 und Fr. 100 000

Coupons: Jahrescoupons per 5. März

Kotierung: an den Börsen von Basel, Lausanne und Zürich

Zeichnungsfrist vom 14. bis 20. Februar 1979, mittags

Deutsche Prospekte mit zweisprachigen Zeichnungsscheinen stehen bei sämtlichen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins zur Verfügung.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## 6% Kanton Basel-Stadt

### Anleihe 1971-83, Mai von Fr. 45 000 000

(Valoren-Nummer 16 146)

#### Vorzeitige Rückzahlung

Der Kanton Basel-Stadt macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obenerwähnte Anleihe vorzeitig auf den

15. Mai 1979

zur vollständigen Rückzahlung.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit Coupons per 15. Mai 1980 und folgend, bei der Basler Kantonalbank sowie bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Eine Konversion dieser Anleihe ist nicht vorgesehen.

Basel, den 13. Februar 1979

Im Auftrag:  
Basler Kantonalbank

## Société de gestion administrative d'entreprises SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le lundi 26 février 1979, à 17 h., en l'étude de M<sup>re</sup> Necker & Christ, notaires, à Genève, 5, rue Toepffer, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Dissolution de la société.
2. Nomination du liquidateur.

Le conseil d'administration

## de Neufelize, Schlumberger, Mallet (Suisse) SA Genève

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 26 février 1979, à 14 h., à l'Hôtel des Bergues, Genève,

avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes au 31 décembre 1978.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Délibération sur l'utilisation du bénéfice et décharge aux organes responsables.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Genève, le 14 février 1979

Le conseil d'administration

## Holva Aktiengesellschaft, Sion

Les actionnaires sont convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra mercredi le 28 février 1979, à 11 h. 20, à l'Hôtel Schweizerhof, à Berne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 6 juillet 1978.
2. Transfert du siège social.
3. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées aux actionnaires jusqu'au 21 février 1979 au siège social, rue des Vergers, 1950 Sion, contre remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale extraordinaire.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de ces formalités.

Sion, le 14 février 1979

Le conseil d'administration

## Jeder Atemzug enthält Millionen Schmutzpartikel



### Schlimm

Ist, dass auch die Raumluft im Büro und in der Wohnung Millionen Schwebepartikel pro Liter Luft enthält. Russ, giftige Aerosole, feinste Rückstände von Heizungen, Autos und der Industrie.

### Gefährlich

ist die Luftverschmutzung, weil sie meist unmerkbar, unsichtbar und oft geruchlos ist; sie wird von uns kaum beachtet oder zu spät. Besorgte Wissenschaftler vermuten, dass viele chronische Krankheiten durch die Luftverschmutzung in städtischen Gebieten verursacht werden.



### VITAR reinigt die Raumluft am besten

Das neue, patentierte Luftreinigungssystem entfernt vor allem die sehr feinen, lungengängigen Schwebepartikel aus der Raumluft. (Herkömmliche Luftreiniger mit Filter entfernen oft nur die groben Stäube, die ohnehin von den Atemwegen aufgehalten werden.)

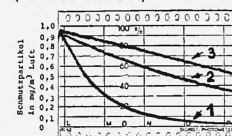


Kropf + Co. Kilmageräte  
Ankerstr. 4, 3006 BERN  
Telefon 031/44 57 68

**kropf+co bern**

### VITAR reinigt die Raumluft am schnellsten

Vergleichsmessungen mit Zigarettenrauch beweisen, dass VITAR (Kurve 1) viel schneller und gründlicher arbeitet als z.B. ein Vergleichsgerät (Kurve 2) mit Ventilator, Faserfilter und Filterplatten. (Kurve 3 ohne Gerät)



### VITAR reinigt billig

denn die Stromaufnahme ist äusserst gering (0,5 Watt), und die Filterstreifen sind günstig. Betriebskosten pro Monat nur ca. Fr. 2.-.

### VITAR reinigt absolut geräuschlos und zugluftfrei

Durch elektrostatische Anziehungskraft werden die Schwebepartikel zum Gerät gezogen und dort auf dem Schmutzauffangstreifen gesammelt. Dieses neuartige Verfahren wurde von der internationalen Jury der Erfindermesse in Genf mit der Silbermedaille ausgezeichnet.

### Sofort ausprobieren

Gratis und unverbindlich können Sie einen VITAR Luftreiniger bei sich zu Hause 14 Tage testen.

Dieser Test beweist Ihnen:

1. dass die Raumluft bei Ihnen viel mehr Schmutzpartikel enthält, als Sie vermuten.
2. Wie wirksam VITAR diesen Umweltschutz einfängt.

**BON** ☐ 1 VITAR Luftreiniger (Fr. 278.-) für 14 Tage Gratisprobe.

☐ Prospektunterlagen (kein Vertreterbesuch)

Ihre Adresse:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
H3  
← ausschneiden und einsenden an

## SOPAFIN Société de Participations Financières

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 1<sup>er</sup> mars 1979, à 11 h. 30, à la Chambre de Commerce et d'Industrie, 8, rue Petiot, à Genève.

Ordre du jour de l'assemblée:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un administrateur.
5. Nomination d'un contrôleur pour l'exercice 1979.

Conformément à l'art. 696 du Code des obligations, le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1978, le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant le paiement du dividende seront à la disposition des actionnaires, dès le 19 février 1979, au siège de la société, 29, boulevard Georges-Favon, c/o Pictet & Cie.

Afin de pouvoir assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires auront, conformément à l'art. 15 des statuts, à déposer leurs titres deux jours au moins avant l'assemblée, soit jusqu'au 26 février 1979, à 12 h., au siège social, 29, boulevard Georges-Favon.

Genève, le 12 février 1979

Le conseil d'administration

## Technology Fund, Inc.

120 South LaSalle Street, Chicago - N° de valeur: 976 059

Technology Fund, Inc. a déclaré son premier dividende trimestriel pour l'exercice 1978/79, d'un montant de \$ 0.04 sur les actions souscrites jusqu'au 2 février 1979 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève, 15, rue de la Corratierie, représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 2 mars 1979 sur la base suivante:

|                                        |       |
|----------------------------------------|-------|
| Paiement net (impôt et frais déduits)  | US \$ |
| Retenue supplémentaire d'impôt aux USA | 0.027 |
|                                        | 0.006 |

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 8 février 1979

Les représentants en Suisse:  
MM. Hentsch & Cie  
15, rue de la Corratierie, 1211 Genève 11

Buchen mit  
**NCR-REBUILT**  
Klasse 31-36  
Verkauf/Miete  
Rebema Suter AG  
Zürich, Tel. 01 33 66 36

Telefonbeantworter  
PTT-bewilligt, Fr. 490,-  
Hörprobe: 01 69 42 40  
Diktiersystem Fr. 698,-  
Gegensprechanlagen  
Verkauf 01 32 46 32

**Kaufe Briefmarken**  
von ganzer Welt,  
Sammlungen mit Du-  
bletten, Nebengebiete  
wie Soldatenmarken,  
Stempelmarken, Briefe,  
Postkarten usw. Schät-  
zungen mit Verkaufsga-  
rantie. Grosse Objekte  
komme ich besichtigen.  
Tel. (061) 72 18 89  
Briefadresse:  
B. Steiner  
Mattenweg 73  
4144 Arlesheim

Ein  
**Klima-**

Gerät muss nicht  
unbedingt in der  
Aussenwand ein-  
gebaut sein. Wir  
führen Modelle,  
die auch ohne  
Aussenluft ihren  
**Computer-**  
Raum kühlen.

**Huber**  
**Air Conditionné SA**  
Gutstrasse 86  
8055 Zürich  
Tel. 01 35 66 40

Verlangen Sie vom  
Schweizerischen Han-  
delsamtsblatt unentgelt-  
liche Zusendung einer  
Probenummer der Mo-  
natschrift «Die Volks-  
wirtschaft».

## Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der nachgenannten Person aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Fristen beim zuständigen Regierungsstathalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Verlassenschaft des

### Julia-Plana Agustín

geb. 1934, spanischer Staatsangehöriger, Ehemann der Ingegard Margareta geb. Engvall, gew. Goldschmied, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Schlegel & Plana, Goldschmiede und Juweliere, Bern, wohnhaft gewesen Höhweg 12, Liebefeld, Köniz.

Eingabefrist bis und mit 19. März 1979:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstathalteramt II von Bern, Laupenstrasse 4, Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Leonz Notter, Schwanengasse 9, 3001 Bern.

Massaverwalter: Fürsprecher Jérôme Sutter, c/o Neutra Treuhänder AG, Kapellenstrasse 5, 3011 Bern.

Bern, den 9. Februar 1979

Der Beauftragte:  
Hans Leonz Notter, Notar

Zu verkaufen oder zu vermieten

## Fabrikliegenschaft im Kanton Zug

Die Fabrikliegenschaft ist für Produktions- oder Lagerbetrieb geeignet. Die Gebäulichkeiten bestehen aus:

- Rohwarenlager mit 1350 m<sup>2</sup> Nutzfläche
- Büro-, Lager- und Versandgebäude mit 6500 m<sup>2</sup> Nutzfläche
- ein Fabrikationsgebäude mit 1800 m<sup>2</sup> Nutzfläche. Ein Geschoss ist klimatisiert.
- ein Fabrikationsgebäude mit 5200 m<sup>2</sup> Nutzfläche. Dieses Gebäude ist ein Massivbau mit 4.2 m Geschosshöhe. Das ganze Gebäude ist voll klimatisiert.
- ehemaliges Direktorenhaus mit zwei 4-Zimmer-Wohnungen

Das Fabrikareal umfasst total ca. 11 600 m<sup>2</sup>. Personal könnte übernommen werden. Ebenfalls besteht die Möglichkeit, die Wasserkraftanlage mit 730 kW Leistung zu erwerben.

Interessanter Preis.

Anfragen unter Chiffre T 70076 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Qualität und trotzdem günstig

Ziehen auch Sie den Vergleich!!!

## Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder, Preis je per Stück und Porto

|                         |      |      |      |      |      |
|-------------------------|------|------|------|------|------|
| Seide                   | 20   | 50   | 100  | 500  | 1000 |
| Plastic-Carbon 8 mm     | 5.50 | 4.00 | 3.80 | 3.60 | 3.40 |
| IBM Modell 71           | 2.20 | 1.90 | 1.80 | 1.70 | 1.60 |
| IBM 72 Plastic-Carbon   | 2.00 | 1.80 | 1.70 | 1.60 | 1.50 |
| IBM 72 Nylon            | 4.00 | 3.50 | 3.30 | 3.10 | 3.00 |
| IBM 82 C. Remington     | 6.50 | 6.00 | 5.50 | 5.10 | 4.70 |
| SR 101, Hermes 808 usw. | 5.50 | 5.35 | 5.20 | 5.00 | 4.65 |
| IBM Korrekturband 82 C  | 5.35 | 5.00 | 4.80 | 4.60 | 4.50 |

Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2  
Postfach, Tel. 055 31 75 77



Inserate erschliessen  
den Markt

## Persönliche Darlehen für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit.  
Sie erhalten das Geld innert minimaler  
Zeit mit einem Maximum an Diskre-  
tion.

Dazu sind Sie im Ablebensfall ver-  
sichert. Ihre Erben werden nie belangt;  
unsere Versicherung zahlt.

Darlehen von Fr. 1.000,- bis Fr. 30.000,-  
ohne Bürgen. Ihre Unterschrift genügt.

Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt  
Wenden Sie sich nur an:

**Bank Prokredit**  
8023 Zürich, Löwenstrasse 52  
Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau,  
Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

## Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975-1977

Un 90<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique» publié  
par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et  
du travail a paru au mois d'avril 1978; il est intitulé:

## Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1975-1977

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque  
année en automne, auprès des associations profession-  
nelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux  
de salaires et la durée du travail prévus par les con-  
ventions collectives. Cette publication porte sur les années  
1975 à 1977 et mentionne plus de 4000 taux de salaires  
pratiques dans l'ensemble des branches d'activité et  
classés selon les catégories de travailleurs ainsi que  
d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit  
d'une réédition remaniée de numéros spéciaux anté-  
rieurs de «La Vie économique». La présentation systé-  
matique donne une vue d'ensemble du niveau et du  
mouvement des salaires et constitue une précieuse sou-  
rce de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent  
aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte  
de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues of-  
ficielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paie-  
ments préalables au compte de chèques postaux 30-520.  
Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra  
bien mentionner la commande au verso du talon.

## Gutes muss nicht immer teuer sein



Fr. 130.-

Drehstuhl, alles verstellbar, Sitz ge-  
federt, erstklassige Rollen, Bezug in  
Skai schwarz, rot, braun sowie Stoff  
rot, orange, braun.  
Franko ab 5 Stück.

### 5 Jahre Garantie

Besichtigen Sie unsere Ausstellungen oder verlangen Sie Pro-  
spekte. Wir haben über 100 Stuhlmodelle sowie Schreib-,  
Arbeits- und Konferenzstühle und Schränke zu absoluten Tief-  
preisen.

**SIMEX**, Bäckerstrasse 40, 8004 Zürich, Telefon 01-242 68 33  
**SIMEX**, Hochhaus Eigerplatz, 3000 Bern, Telefon 031-46 15 55

Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_

## FLEXA

Reklame + Firmenschilder  
Relief - Alu - Plastikschilder  
Magnet - Schilder  
PVC - Selbstkleber

**FLEXA - PLAC AG**  
4142 Münchenstein 1  
Telefon 061 46 09 89

## Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen  
Konditionen, gemäss den neuesten Versi-  
cherungsbedingungen.  
Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.  
Jedes Modell sofort lieferbar.  
Protosar AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich,  
Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16

### Informationen

speziell in den Kantonen St. Gallen,

Thurgau und Appenzell

### Handels-Auskunftei

### St. Gallen

Inh. Jos. Stammbach, 9001 St. Gallen

Büchelstrasse 12, Tel. 071 27 79 79/80

Mitglied der GSHA Gesellschaft

schweiz. Handels-Auskunfteien

**ACOMAT** Tel. 073 43 23 23  
AG für Computer-Zubehör, 8360 Eschlikon TG

Magn. Datenträger  
Plastik-Karten  
Magnetkontokarten

Farbbänder  
Organisationsmittel  
EDV-Mobiliar

Wir gewähren kurz- und mittel-  
fristige

## Finanzierungen

hauptsächlich gegen hypothekari-  
sche Sicherheit.

Anfragen sind erbeten an  
Postfach 1003, 6901 Lugano.

## ZETTLER Telefonbeantworter

Führend in Europa. Für jede Betriebs-

grösse das richtige Modell!

Beratung - Miete - Verkauf - Service:

Tallon AG, Albsriederstr. 232,

8047 Zürich, Tel. 01 54 99 11

Das **Namensparheft** Nr.  
02.408.760.24 mit einem Guthaben  
von Fr. 7887.05, ausgestellt von der  
Schweizerischen Hypotheken-  
und Handelsbank, Solothurn, wird ver-  
misst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes  
werden hiermit aufgefordert, dassel-  
be binnen 6 Monaten, von heute an  
gerechnet, an den Schalter der un-  
terzeichneten Bank vorzuweisen;  
andernfalls das Sparheft als kraftlos  
erklärt wird.

Solothurn, den 9. Februar 1979  
Schweizerische  
Hypotheken- und Handelsbank

## Neuer Tresor

rundum gepanzert, 550 kg schwer,  
mit folgenden Massen zu verkaufen:

Aussenmasse: Innenmasse:  
Höhe: 1.31 m Höhe: 1.10 m  
Breite: 0.80 m Breite: 0.68 m  
Tiefe: 0.55 m Tiefe: 0.38 m

mit 2 gepanzerten Innensafes. Spezial-  
preis Fr. 4000.- inkl. Lieferung  
franko Aufstellungsort.

Anfragen bitte an: Antilop AG,  
8026 Zürich, Tel. 01 241 85 20

## Offerten unter Chiffre . . .

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Re-  
gel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen  
Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern  
Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Por-  
to beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlich-  
er Frist zurückgeschickt werden, können Sie  
unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich  
eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe  
werden von uns sofort an den Auftraggeber  
weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden  
weder auf telefonische noch schriftliche An-  
fragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensend-  
ungen oder Angebote, die inhaltlich nicht di-  
rekt dem Zweck der Inserate entsprechen,  
nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Aus-  
wahl möglichst rasch treffen und eingereichte  
Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern